Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Các viên chức Bộ Ngoại Giao Mỹ cho hay: Vào cuối tháng Giêng

BẢO THỦ HÓA QUỐC NÁO CHỐNG HỒN BỊ KÍCH MẠNH

NĂM THỨ XXIV SỐ 1129 — THÁNG NĂM 71-71 (11 THÁNG CHẠP CANH TUẤT)

NHẬT BÁO tiền tuyến
CƠ QUAN DÂN MINH NAM TỰ DO
Tòa soạn: Điện thoại: D.S 99.528. Q.S. 40.271 ● Trị-Sự và Quản-Lý: 198 đường Gia Long Saigon ◇ Điện thoại số 20.966

HÔM NAY:
Đọc trang 8:
CHÍNH-TRỊ KINH-TẾ
● TRẦN VỸ phụ trách
8 trang
12 đồng — Đô thành
★ Giá lẻ các tỉnh 14 đồng.
PHÁT HÀNH 6 giờ sáng mỗi ngày

CỜ NHỎ Ở KAMPUCHEA

▣ Cộng quân phục kích 1 đoàn xe Mỹ ở Lâm Đồng bị trực thăng đẩy lui.

HOA TH. BÔN 5-1 (AP).— Các viên chức bộ ngoại giao Hoa Kỳ cho biết, ít ngày BV đã tỏ thái đang chuẩn bị nổ mọi vòng công kích Mỹ nhân cớ nhà ở Kampuchea vào tháng Giêng này.

Nguồn tin này phát xuất từ giới tình báo và từ phía giống với các nguồn tin xuất phát từ giới chức tòa Bạch Ốc và bộ quốc phòng Hoa Kỳ.

Cộng quân phục kích đoàn công voa Hoa kỳ ở Lâm Đồng

SAIGON (TV) 6-1.— Tại miền Cao nguyên Trung phần, 1 đoàn xe nhà binh Hoa kỳ đã bị phục kích tại Lâm đồng cách Saigon chừng 160 cs về phía Đông Bắc. Cuộc phục kích gây cho 1 lính Hoa kỳ thiệt mạng và 1 người khác bị thương trước khi các phi cơ trực thăng đến can thiệp đẩy lui Cộng quân.

Tại Kampuchea, quân BV và VC đã phục kích 1 đoàn giang binh cho đầu của chính phủ tiến đến cứu Long Khánh cho 7 lính ở Kampuchea bị thương. Cộng quân đã bắt các phi cơ đầy lui. Nhưng nhà tin đầu tiên cho hay có ít nhất 1 chiếc tàu đầu bị chết hai và 7 thủy thủ Kampuchea bị thương sau khi phi cơ đầy lui được Cộng quân. Tự nguồn cộng quân cách xa 16 số 4 nói chỉ 1 độ "Nam tang với hải cảng Kompong Somcach

QL/VNCH 4 lần chạm súng với VC

Một phát ngôn viên cho hay, quân lực VNCH được chiến xa, phóng pháo nổ vào phía bắc yên trợ bên thủ Hải, đã bắn lần chạm súng với các lực lượng BV và VC ở phía Đông Kampuchea. Trận chiến diễn ra độ quốc lộ số 7 cách Nam vang 80 cs Đông Bắc đến cách thị trấn Basrac và sông Cửu Long cách Nam Vang 80cs về phía Đông Nam. Trong trận này có 37 Cộng quân bị ba vô 3 vũ khí bị tịch thu. Tại phía Tây Bắc Kampuchea, các lực lượng Cộng quân đã mở cuộc tấn kích vào thị trấn Svay Dauntro, cách Nam Vang 182 cs về phía Tây Bắc.

Hòn thổ Ba, phát ngôn viên quân sự loan báo trận chiến đã

Xem tiếp trang 8 A

Thủ Đô và những đêm «Tết của Lính»:

«ĐÊM MÀU HỒNG» VÀ BÁO HÒA BÌNH thu được gần 2 triệu đồng

★ NHỮNG VỊ ĐƯỢC MỜI KHÔNG ĐẾN, NHỮNG NGƯỜI KHÔNG ĐƯỢC MỜI LẠI TRÀN NGẬP NHÀ HÀNG.

● DUY NHÂN

SAIGON 6-12.— Hưởng ứng chiến dịch Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ 1971, tối 4-1 vừa qua, nhà báo Hòa Bình cùng phòng trà Đêm Màu Hồng đã phối hợp tổ chức 1 đêm Văn Nghệ lấy tiền giúp chiến sĩ, và đã thu được lối 2 triệu đồng, một thành quả mà chính Thiếu Tướng Tổng Cục Trưởng Tổng Cục CTCT đã cho là: «như trông thấy».

Phòng trà Đêm Màu Hồng vốn rộng độ 150 chỗ ngồi, thế mà đã 1 lần phải ghế «đặc biệt» tăng cộng lối trên dưới 170 vị quan khách đã vừa đủ. Tuy nhiên, đã lo đến 2 bàn 10 chức cần thận gửi đúng 200 chiếc thiệp mời danh dự đến đó mà, Bà Quan Văn Vỹ, đến, bà nhà Nhương, chỉ cần 15 phút là đến tiếp khai mạc, mà bên trong vẫn vọn đặc chật DB Trần hùng Ngọ đang ngồi Cửa Hòa Bình.

Cửa phòng tuy không rộng rãi lắm, nhưng được mới bàn tổ chức, hàng dãy bàn ghế lạnh lùng bỗng trở nên quá mông mênh.

Nhạc sĩ đã thử xong tiếu trông sẽ đúng giây đàn, trong khi đó, quay đi, quên lại bàn tổ chức vân chỉ nhìn thấy Dân biểu Trần hùng Ngọ

Gởi thiệp đến nhiều mà người đến chẳng bao nhiêu

Rất may, khi đồng hồ chỉ đúng 20g30, thì số quan khách nói chung đã lấp kín mọi bàn, và lối nơi đây sau đó, khách khứa vui nơi đã phải sát cánh nhau...ngồi 3 người 2 chiếc ghế.

Chương trình mở đầu với bạn hát Hải Sơn, theo sau đó, những tiếng hát trượng cảm của Thái Thanh Lê

Xem tiếp trang 8 C

Ban tổ chức một phen lên ruột

Trước khi đi Ba Lê, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố:

Quân số Mỹ ở Đ.N.A. rồi sẽ còn 84.000 người

● Mỹ đã thành công với chương trình «Việt hóa»

HOA TH. BÔN 5-1 (UPI)—

Sau cuộc họp báo truyền thanh, truyền hình của T.T. Mỹ

PHE CỘNG TỎ VẺ LO SỢ TRƯỚC LỜI CẢNH CÁO SẼ OÁNH TÁC BẮC VIỆT CỦA TỔNG THỐNG NIXON

★ Ông Nixon nhìn nhận các vụ ném bom BV hồi tháng 11 không phải là để trả đửa việc máy bay thám thính Mỹ bị bắn rơi.

BALÉ 5-1 (Tin tăng hợp)—Phe CS đã lập tức phản đối và đã kích lời tuyên bố của TT Nixon trong cuộc phỏng vấn được vô tuyến truyền hình về đề VN. Ông Nixon đã loan báo tháng Mỹ đang bước ra khỏi cuộc chiến tranh ở VN và cuối cùng ông cho biết là tới 1972 sẽ không còn quân tác chiến Mỹ ở VN nữa. Nhưng ông cảnh cáo BV sẽ gặp sự Mỹ sẽ tái oanh tạc BV nếu những người CS ở Hanoi cho người sẽ bị đưa vào tù nếu giữa để giao cho quân lính sắm nhập miền Nam VN.

Phe CS ở Bắc Việt vội vã phát ngôn viên Hà Nội ông Nguyễn Văn Hiếu và văn phòng thường trực ở Paris tuyên bố Đảng và Nhà nước Hà Nội phe cộng sản sẵn sàng tham gia chiến thắng bằng đường lối quân sự.

Tin thêm về cuộc họp báo của T.T Nixon

HOA TH BÔN 5-1 (Tin tăng hợp)— TT Nixon đưa khẳng định hai cảnh cáo Hanoi 1 lần nữa rằng ông sẽ ra lịnh tái oanh tạc BV nếu sự xâm nhập vào Nam VN được gia tăng.

Trong một cuộc phỏng vấn được trực tiếp truyền thanh và truyền hình Ông Nixon cho biết rằng ngoài các lời cảnh cáo công khai sẽ gửi đến cho hai bên, ông cũng đã thông báo ý định của ông một cách kín đáo cho Hà nội.

Tổng thống Nixon nói tiếp rằng «các thông điệp khác trình bày quan điểm của ông đã rất rõ ràng và dễ hiểu.

Ông Nixon cũng nói rằng ông không muốn có việc tái oanh tạc BV.

Tuy nhiên nếu sự xâm nhập của BV vào miền Nam được gia tăng.

ĐỌC TRANG 7:
Đọc Tiền Tuyến ngày nào cũng có thể đó số Kiến Thiết
(NƠI TRANG 8)

ĐỌC TRANG 7:
người khách lạ trên quê hương
● Thảo Trường

TÙNG THỐNG NIXON TÁN THÀNH một hội nghị thượng đỉnh với Nga

Indonesia không có ý định tái lập bang giao với Trung Cộng.

HOA TH BÔN (AP).— TT Nixon hôm thứ Hai tuyên bố rằng việc Nga sử xử dụng tầu ngầm nguyên tử tại Cuba là một hành động vi phạm thỏa hiệp ngầm giữa Hoa kỳ và Nga vế vụ Cuba 1962.

Tuy nhiên, ông Nixon nói với thông tin viên tuyến hình rằng

Xem tiếp trang 8 N

Indonesia không có ý định tái lập bang giao với Trung Cộng

DJAKARTA (UPI).— Theo người trưởng Adam Malik, Indonesia không có ý định tái lập bang giao với Trung cộng.

Ngài lời với các ký giả tại văn phòng của ông hôm 1 ở hai. Người trưởng Malik tuyên bố: Chúng tôi không vội và thích thương hoà việc bang giao với Trung Cộng.

Tiếp tục đọc trang 7:
Phía Nam

TRƯỚC KHI ĐI BA LÊ, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố:

Quân số Mỹ ở Đ.N.A. rồi sẽ còn 84.000 người

● Mỹ đã thành công với chương trình «Việt hóa»

HOA TH. BÔN 5-1 (UPI)—

Trước khi đi Ba Lê, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố: Quân số Mỹ ở Đ.N.A. rồi sẽ còn 84.000 người ● Mỹ đã thành công với chương trình «Việt hóa» HOA TH. BÔN 5-1 (UPI)—

CUỘC HỌP BÁO QUAN TRỌNG

★ Của NGOẠI TRƯỞNG ROGERS

Vui cho ai, buồn cho ai?

«Bữa nay lạnh mặt trời đi ngủ sớm. Anh nhớ em, em hỡi anh nhớ em»... Cái lạnh bất ngờ của Saigon trong những ngày giáp Tết năm nay đã khiến cho một gã «thanh niên» trên 40 tuổi là tối ngâm ngợi lại những câu thơ của một thời lãng mạn... Mầu nhiệm thay thời tiết. Nó giống như một cái máy siêu thời gian, siêu không gian đưa tội sống lại thời mới lớn, thời «lạnh bên ngoài nhưng rất ấm trong tim», thời thất cái nắt «cái vai» đầu tiên trong đời gỏ gẩm đi theo một tà áo đẹp... Thuở ấy, trời thì xanh, gió thì tìm, mưa thì hồng, mà lòng người thì đầy mộng mị. Cơn mộng điên rồ suốt bốn mùa Xuân, Hạ, Thu, Đông nhưng nó lên tới đỉnh não năng nhất khi cái lạnh chớm về. Cái lạnh làm cho người em «bấu mỏng» sượt qua như một tiếng chim, làm hồng đôi má, làm khẽ nứt làn môi, nhưu là nó làm cho sự nhớ thương gia tăng kích liệt. Cái lạnh không những làm cho đàn bà thêm hấp dẫn, mà nó là một yếu tố thường xuyên đối hồi mối thở ấm nồng hơn, một vòng tay khăn khít hơn. Nó xui gặp «gỡ», nó gợi nhớ nhung. Vì thế mùa lạnh vẻ cũng là mùa cưới. Thứ tưởng vượng đêm tân hôn mà tân giai nhân thân thể đìu mỏi hỏi, chưa xáp đến đã nóng không chịu nổi, thì còn gì là phong vị của động phòng hoa chúc nữa...

☐ *Nhân cái lạnh năm nay, nên mùa cưới Saigon cũng đang rầm rộ. Trang sau của tờ nhật báo nào cũng đầy rẫy những Tin mừng — Chia vui. Người ta lợi dụng thời tiết để mà cưới nhau yêu nhau. Đó là một đầu hiệu đáng mừng, có cơ Hòa Bình đến nơi. Vì có Hòa Bình thì thanh niên mới dám lấy vợ, thiếu nữ mới dám lấy chồng, mới dám đẻ con. Những hi tin kẻ trên cũng đang thay chỗ cho những khuôn vuông u ám của những những cáo phó, phân ưu hiện ra đầy rẫy trong mấy năm về trước.*

☐ *Sáng nay, cái lạnh vẫn còn triền miên, cơn lãng mạn cuối mùa nơi tôi vẫn còn chưa dứt. Tôi tại nán nót thất mốt cái ca vát cũ, khoát một cái vét tông mà lững lững ra đường. Chỉ khác có một điều là không có gỏ gẩm đi theo một tà áo đẹp nào, mà đằng sau lưng, lại lôi thôi một bầy thế tử. Trời Saigon năm nay «không xanh, không tím, không hồng» như thuở nào nhưng cái lạnh và một chút sương cũng làm cho cái đô thị nhớp nhúa và rách nát nay được thêm phần trang điểm. Người Saigon cũng vơi vui hơn như mầu sắc của hàng da, hàng len. Tôi mới nhận ra một điều là cũng là cái lạnh, nhưng cái lạnh hướng riêng trong một căn phòng có máy điều hòa không khí không thể nào sánh được với cái lạnh của đất trời. Có thể là cái không gian được điều hòa bằng máy móc ấy nó hẹp hòi, tù túng quá, đang ở phòng lạnh mà mở cửa ra ngoài là đội đập ngay với cái nóng kinh người. Cũng có thể là ở trong phòng lạnh, nhìn ra ngoài thấy mọi người đều nóng, thì cái lạnh được hưởng riêng kia nó cũng không trọn vẹn, hoàn toàn.*

☐ *Vợ chồng tôi hôm nay có nhiệm vụ cao đẹp là đi sắm sửa quần áo Tết cho 5 đứa con. Ngân quỹ gia đình tối đã dự chi cho mỗi đứa một đôi giày, một bộ quần áo mới. Nhờ cũng đức của nhà nước mới tăng lương và ơn riêng của ông Tổng Ngọc nên chỉ sắm có thể mà một thăng lương của kẻ viết hài này đã bay veo như gió. Nhưng có cái phiền là năm nay trời lạnh nên lại có mục thăng chi phải sắm thêm cho mỗi đứa một chiếc áo ấm... Không biết khoản chi bất ngờ và phụ trội nay sẽ được dự dí vào khoản nào? Ở trong nhà, tôi được hàn hoan đông vui Hành Pháp, nghĩa là cứ việc chi. Vợ tôi, theo truyền thống, đông vai Lập Pháp một cách rất nghiêm túc, chuyên môn tiết giảm và cắt vén. Lạy trời cho Lập Pháp đừng cắt ngân khoản chuyên vẻ quả sáng và cả phế thuốc lá của tôi...*

☐ *Khi ra về, bà đoàn thể từ nhà tôi lại gặp một đoàn Hướng đạo đi quyên quân áo cũ cho đồng bào ngàn lai miền Trung. Cái lạnh làm đẹp cho phương trời nay, thì lại là một nỗi thảm thê cho phương trời khác. Cũng như ở đây đang cần mấy lạnh thì ở bên Tây lại đang cần «mấy nóng». Bỗng nhiên tôi nhớ đến một bài học cũ «Mùa vui cho ai, buồn cho ai».*

Kỳ giả LÔ RÀNG

HỒNG HÀ ĐÃ CHO PHÁT HÀNH

Viên-Linh

VƯỜN QUÊN LÃNG

Có tầm quan trọng đáng kể

HOA TH. ĐỐN.— Sau đây là chương đoạn trích trong cuộc họp báo ngày 23-12 vừa qua của Ngoại-trưởng Rogers.

VẤN : Thưa Ngoại-trưởng, kính chúc Ngài trường mệt mỏi. Giáng Sinh vui vẻ.

ĐÁP : Cám ơn quý vị, và kính chúc cả quý vị.

VẤN: Sáng nay, các nhà thương thuyết CS tại cuộc hội đàm Ba-lê trong khi mặc cả «ở việc chấp thuận ngưng bắn và thực-tế bắt đầu cuộc đàm phán, đã nói là Hà-nội phân chia thứ nhưng phải vụ tham khảo ý BV hòa trên thuyết vào giữa tháng 71 — nhưng họ quên không nhắc tại như thường lệ yêu sách là đó chính phủ VNCH, chính phủ của TT Nguyễn văn Thiệu.

Ngoại trưởng có thấy ý nghĩa gì trong sự bỏ quên đó chăng?

ĐÁP : Ông Sisnast, hiện thời chúng ta không thảo-luận cả. Tôi vừa đàm đạo với các thương thuyết gia chính của Ba-lê. Và các vị đó thấy các đề nghị phe Bắc kia đưa ra cũng giống như đề nghị của họ đưa ra trước đây.

Chúng ta luôn luôn chú ý tới bất cứ đề nghị mới nào phe bên kia đưa ra. Chúng ta đã đưa ra ý kiến là bất cứ đề nghị nào như thế cũng phải được đưa ra trong một phiên họp thương thuyết. Nói cách khác là trong một phiên họp riêng. Nếu họ có các đề nghị, chúng ta sẵn lòng nói chuyện với họ về đề nghị đó.

Nhưng tôi có cảm tưởng là họ làm những điều này chỉ vì nhằm mục đích tuyên truyền, không có ý định đề cho cuộc thương thuyết tiến lên.

đã về phần họ, rằng thái độ của họ khác nhau thế chúng ta hy vọng nên chuyển những ý nghĩ đó đến chúng ta và chúng ta hãn là sẽ nói chuyện với họ điều đó.

Như quý vị biết, chúng ta đã minh định khá rõ rệt là chúng ta mềm dẻo.

Họ không có gì phải mất mát, và họ công tố bác đề nghị đó, và rồi họ nói rằng các lý giải đằng đây là một điều mới đang cố gắng đưa tới chúng ta.

Vì vậy lúc này, chúng ta nghĩ là nó không đáng để quý vị thấy đó là có vẻ là đề chúng ta không vừa ý. Nếu nó có nói lên một sự thay đổi.

Chúng ta sẵn sàng thương thuyết về mọi vấn đề. Tổng Thống đã đưa ra một đề nghị rất cởi mở ngày 7-10 một đề nghị có một tầm mức tác động lớn về hòa bình tại Đông-dương chúng ta mong muốn thương thuyết nghiêm chỉnh về đề nghị này.

Xin mời ông Kalb.

VẤN : Ngoại trưởng có cho rằng rất có thể là vì chính trị, cũng như vì tuyên truyền — chính trị nội bộ HK — đã thúc đẩy Hà Nội trao những danh sách các tù binh cho 3 Thượng nghị sĩ Dân chủ, phản chiến bồ câu hay không?

ĐÁP : Về vấn đề này tôi thấy là các Thượng Nghị sĩ liên hệ hiểu nhiều đã hành động theo một đường đường các vị này cho là sẽ phục vụ quyền lợi quốc gia và có thể xây dựng và đem lại phần nào an ủi cho gia đình các tù binh.

Hiện nay sự thực là hành động này là 1 mưu toan nhỏ mọn của phe bên kia, nhằm đánh lạc sự chú ý tới việc họ không tôn trọng công pháp quốc tế hay những luật lệ của sự đối xử nhân đạo thông thường.

Họ đã yêu cầu hai vị TNS có tiếng làm gửi đại diện tới Ba Lê. Chắc chắn, điều này gây ra cảm nghĩ rằng họ có một điều gì thích thực để thông báo cho các vị thượng nghị sĩ này. Và điều này đã gây hy vọng cho các gia đình tù binh khi họ được biết có một danh sách mới, và danh sách này được đưa ra throbbah thức này.

Sự thực thì danh sách đó gồm những giống như danh sách đã được BV trao cho Bà Cora Weiss vài tháng trước đây. Và thực ra, danh sách này có tên của 20 người được ghi là đã qua đời, còn danh sách mà bà Weiss nhận được do BV trao cho thì có 22 người được ghi là đã chết.

Vì vậy sự việc đã tắt nhiên tạo nên những vấn đề gây xúc động cho những gia đình của những người không có tên trong danh sách này gia đình của hai người được ghi là đã chết trong danh sách trước đây và không ghi trong danh sách này.

Nếu phe bên kia đã lưu ý một phần nào tới việc tôn trọng luật pháp quốc tế, hoặc những nguyên tắc về nghĩa thực cần thiết về vấn đề thì đã có sẵn những đường lối được thiết lập một cách chu đáo để thực hiện công việc đó.

Quy ước Genève đã qui định những họ phải cho biết danh sách tù binh 1 trăm sau khi tù binh đã bắt giữ. Quy ước đó qui định rằng các trại giam phải duyệt danh sách do những nhà quan sát đọc lập. Vấn kiện đó qui định những tiêu chuẩn đưa yêu và bị thương tích phải được phòng thích cho bồi hoàng.

Tại sao không một điều khiến nào đã được BV thực thi, và họ lại còn cố gắng đánh lạc hướng công chúng về vấn đề đó. Họ đang xử dụng mình lối đó. Vấn đề đã đã được sự chú ý đúng đắn của toàn thể quốc dân, và có lẽ cả toàn thế giới, và họ đã không thực hiện điều gì cả. Sự thực, họ đã tạo thêm những khó khăn vì họ không nói là danh sách này danh sách «chính thức».

Chúng ta không có cách nào mà biết được, vì cho nhiều điều không rõ rệt, chúng ta biết rằng có 339 người Mỹ được chaghhal nhận hiện là đã bị bắt và hiện đang là tù binh ở BV. Trước đây chúng ta đã có những danh tính ấy, và trong danh sách đã cho các thương nghị sĩ ấy có những danh tính tương tự.

Thêm vào đó nay chúng ta có tin tức chúng 39 người khác, nay tôi xin nhắc lại, thì tôi nói «chúng khác nhau» là 339 người, ấy là tôi muốn nói những tù binh ấy đã được phép viết thư về cho gia đình họ — tất cả người trừ 8 người trong số này — và danh tính 8 người đó đã được trao cho bà Weiss khi bà ở BV.

Vì vậy có 339 được công khai nhìn nhận là những người Mỹ bị bắt và giam giữ tại các trại giam ở BV.

Vì số 39 người khác mà tôi đã đề cập tới mà chúng ta là có tin tức Nhưng tin tức cho biết họ đang là tù binh, hay đã là tù binh bởi vì chúng ta biết chắc là ít người trong bọn họ đã chết—chúng ta đã không công khai ghi tên họ vào danh sách. Chúng ta đã báo cho các gia đình ấy biết tin mà chúng ta có. Tin đó do các nguồn tin khác cho hay—phần nhiều tin này đã đã do các tù binh đã được phóng thích tiết lộ cùng người Mỹ đã được phóng thích, như quý vị của nhóm.

Vì thế chúng ta sẽ không biết. Vấn sẽ tiếp tục không có số 39 người ấy.

Bộ Quốc Phòng chắc chắn sẽ không kết luận rằng bất cứ người nào trong số này đã qua đời cho tới khi có một phương tiện nào để kiểm chứng, vì có rất nhiều vấn đề trong việc để quyết rằng một tù binh đã qua đời.

Để đề xét tiếp tục có sự không thích chắc chắn về tình cảnh đầy đủ của danh sách phù tới khi BV tuân theo các luật lệ của công pháp quốc tế, cho tới khi họ cho phép 1 cuộc thanh sát tự do các trại giam tù binh. Vì vậy tôi đề nghị quý vị đã bỏ phiếu qua 1 quyết nghị với đa số lớn lao, kêu gọi các quốc gia tuân theo các luật lệ của Quy ước Genève. Ông Tổng thư ký đã đề nghị nhóm đường lối đã các trại giam tù binh có thể được các quan sát viên tự tư tại tiếng thăm.

Ông cho biết : Nếu BV không bằng lòng Hội Hồng Thập Tự QT thì họ hãy nói tên một cơ quan đại hiệu khác. Họ hãy dùng một Hội Hồng Thập Tự Quốc gia nào khác.

Nhưng sự thực là họ đang mưu toan dùng các tù binh này theo 1 đường lối vô nhân đạo. Họ biết rõ nếu họ làng cản đến chúng HK đối với các tù binh này, và họ đang đánh lạc sự chú ý vào sự đã mất của họ bằng phương pháp này.

Như tôi đã tuyên bố, đó là một mưu toan nhỏ nhen và phải được mọi người nhìn nhận là như vậy.

VẤN : Thưa Ngoại trưởng, lời bình luận của Ngoại trưởng như thế nào về lập trường của chính phủ đối với đề nghị của Thượng nghị sĩ Mansfield đưa ra hôm trước về việc đặt một hạn kỳ triệt thoái và trao đổi cho sự phóng thích tất cả các tù binh Mỹ?

ĐÁP: Lập trường của chúng ta là lập trường đã được Tổng Thống đề trong đề nghị của ông ngày 7-10. Chúng ta sẵn sàng thảo luận với phe bên kia các chi tiết thoái binh toàn bộ lực lượng Hoa kỳ và tất cả các binh quân khác của chúng ta, và tất cả các tù binh, tại Bắc trong cả giáng tin cách hoàn tất mọi thứ đó.

Đề đề xét tiếp tục có sự không thích chắc chắn về tình cảnh đầy đủ của danh sách phù tới khi BV tuân theo các luật lệ của công pháp quốc tế, cho tới khi họ cho phép 1 cuộc thanh sát tự do các trại giam tù binh. Vì vậy tôi đề nghị quý vị đã bỏ phiếu qua 1 quyết nghị với đa số lớn lao, kêu gọi các quốc gia tuân theo các luật lệ của Quy ước Genève. Ông Tổng thư ký đã đề nghị nhóm đường lối đã các trại giam tù binh có thể được các quan sát viên tự tư tại tiếng thăm.

Ông cho biết : Nếu BV không bằng lòng Hội Hồng Thập Tự QT thì họ hãy nói tên một cơ quan đại hiệu khác. Họ hãy dùng một Hội Hồng Thập Tự Quốc gia nào khác.

Nhưng sự thực là họ đang mưu toan dùng các tù binh này theo 1 đường lối vô nhân đạo. Họ biết rõ nếu họ làng cản đến chúng HK đối với các tù binh này, và họ đang đánh lạc sự chú ý vào sự đã mất của họ bằng phương pháp này.

Như tôi đã tuyên bố, đó là một mưu toan nhỏ nhen và phải được mọi người nhìn nhận là như vậy.

VẤN : Thưa Ngoại trưởng, lời bình luận của Ngoại trưởng như thế nào về lập trường của chính phủ đối với đề nghị của Thượng nghị sĩ Mansfield đưa ra hôm trước về việc đặt một hạn kỳ triệt thoái và trao đổi cho sự phóng thích tất cả các tù binh Mỹ?

ĐÁP: Lập trường của chúng ta là lập trường đã được Tổng Thống đề trong đề nghị của ông ngày 7-10. Chúng ta sẵn sàng thảo luận với phe bên kia các chi tiết thoái binh toàn bộ lực lượng Hoa kỳ và tất cả các binh quân khác của chúng ta, và tất cả các tù binh, tại Bắc trong cả giáng tin cách hoàn tất mọi thứ đó.

Đề đề xét tiếp tục có sự không thích chắc chắn về tình cảnh đầy đủ của danh sách phù tới khi BV tuân theo các luật lệ của công pháp quốc tế, cho tới khi họ cho phép 1 cuộc thanh sát tự do các trại giam tù binh. Vì vậy tôi đề nghị quý vị đã bỏ phiếu qua 1 quyết nghị với đa số lớn lao, kêu gọi các quốc gia tuân theo các luật lệ của Quy ước Genève. Ông Tổng thư ký đã đề nghị nhóm đường lối đã các trại giam tù binh có thể được các quan sát viên tự tư tại tiếng thăm.

Ông cho biết : Nếu BV không bằng lòng Hội Hồng Thập Tự QT thì họ hãy nói tên một cơ quan đại hiệu khác. Họ hãy dùng một Hội Hồng Thập Tự Quốc gia nào khác.

Nhưng sự thực là họ đang mưu toan dùng các tù binh này theo 1 đường lối vô nhân đạo. Họ biết rõ nếu họ làng cản đến chúng HK đối với các tù binh này, và họ đang đánh lạc sự chú ý vào sự đã mất của họ bằng phương pháp này.

Như tôi đã tuyên bố, đó là một mưu toan nhỏ nhen và phải được mọi người nhìn nhận là như vậy.

VẤN : Thưa Ngoại trưởng, lời bình luận của Ngoại trưởng như thế nào về lập trường của chính phủ đối với đề nghị của Thượng nghị sĩ Mansfield đưa ra hôm trước về việc đặt một hạn kỳ triệt thoái và trao đổi cho sự phóng thích tất cả các tù binh Mỹ?

ĐÁP: Lập trường của chúng ta là lập trường đã được Tổng Thống đề trong đề nghị của ông ngày 7-10. Chúng ta sẵn sàng thảo luận với phe

Truyện ngắn tiền tuyến

ĐỢT 4 — Bài chọn đăng số 7 — Bài dự thi số 462

MỖI BƯỚC CHÂN ĐI

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Buổi chiều trong xóm chỉ thất ăn ăn với đã mọi thứ tiếng động. Từ ngày chị Ngọc đi, căn phòng đã thay đổi bộ mặt cùng một lúc với chồnhân của nó. Những vật dụng thừa thãi được dẹp bỏ để cho phòng bớt vẻ bề bộn. Khung cửa sổ biến mình thấp thoáng hơn với chiếc màu xanh buồng thả lưng chừng. Chiếc bàn học tỏ nét nhân thiết với đời sống học trò của tên vô nhưng chồng sách vở xếp gọn ghẽ bên nhau.

Nhưng tất cả sự thay đổi kỳ diệu không có gì quan trọng bằng chánh sự thay đổi ở đứa con gái cần lại một mình. Đứa con gái ấy là tôi. Là cô tính nhân nhỏ bé của người lính mang tên Trần minh Luân ở phương chiến trên xa xôi mờ mịt. Lần về phép gần nhất, Luân đã nhắn đôi mắt nhìn tôi rạo khẽ

— Nguyện ơi, Em khiến anh lạ lùng quá. Mà tôi đã nói ngày cô chi và cần phòng gây nguy khiến thích thú cho anh. Tại sao thế Nguyện? Sự thật hay em định đùa cợt anh đấy Nguyện?

Tôi bình thản nhìn Luân :

— Không có gì cả anh ạ. Sao anh chỉ suy nghĩ đến những điều xa thật xa mà không nhìn đến vậy ta! Em yêu anh, yêu anh thật nhiều đấy mà Luân.

Sau câu nói, Luân ôm ghì lấy tôi sung sướng nghẹn tới. Bàn tay chàng khẽ vuốt trên đôi bờ vai tôi xóa của tôi. Em đang muốn nói tung cả thân thể trong vòng tay anh đây nay. Sự nhẹ nhàng thơ dại thật nhỏ bé cũng không thể sao bởi sóng chuyện Lan thứ thắc, sự nông nổi phải cả đến chất xúc tác ; Sự bỏ đi của chị Ngọc. Lần thứ hai chắc sẽ dễ dàng hơn. Bởi tiếng nổ sẽ không một người nào nghe thấy ngoài tôi và Luân ra.

Cách đây vài hôm, tôi đến trường và đã nhận là thư đầu của Luân viết từ chiến trường cao nguyên hơn hết xương mù. Có bao thân nhất của tôi rất tứ mừng có trao cho tôi là thư của Luân và bảo:

— Anh Khôi vừa về đến nhà tối qua. Anh nhờ Nga mang thư của Luân vào cho Nguyện đấy! Có thể anh Khôi trao tận tay Nguyện mới phải. Nhưng vì anh Khôi có đôi ba chuyện cần giải quyết gấp Nguyện đừng buồn nghe bé.

— Nga nhắng phân tính điên quá đi mất. Bé mới chứ là mấy gián hơn anh Khôi vậy!

Khôi! Em người bạn ở cùng một đơn vị với Luân, Khôi và Luân bạn bè thân thiết với nhau như Nga và tôi vậy. Mối khi Khôi về phép thăm gia đình thì thế nào tôi cũng nhận tự tay Khôi là thư của anh mang gửi phiếu của Luân. Mỗi đầu những là thư ấy Luân viết hoài một câu «thư nay bì anh phải viết hết đài cho em. Vì đã lâu tháng Khôi chưa có đây mang thư về cho em nên bây giờ nhớ nhỉ phải nhớ thế đây nhỉ»

Là thư đầu đã gặp, đó gây cho tôi sự lo lắng. Luân khuyên bảo. Luân nói yêu và nhớ tôi thế biết. Sau cùng là mấu tin nhắn «Nay mai đơn vị đi hành quân. Em đừng quên cái tượng đồng anh nghe Nguyện.

Anh chưa muốn viết quá lắc nay vì con em em cần đến sự hiện diện của anh bên cạnh. phải thế không Nguyện?»

— Cô ai ở trong nhà ra nhân thư đây.

Tôi nhẩy bổ ra khỏi chiếc ghế và chạy nhanh xuống. Những nắc thang gỗ như đang vận mình lên siết bởi những bước chân rập của tôi.

Ông phát thủ già cười thân thược bảo tôi :

— Thư bảo đảm của nhà binh nghe cô.

Tôi đã nhìn lòng thông nghĩ ngay đến Luân. Đến nhận là thư. nhìn sự qua tôi thất vọng đến muốn rơi nước mắt. Tôi hỏi ông phát thư một câu thật ngờ ngẩn

— Hôm nay chỉ có một cái thư này thôi hả bác?

— Ừ chỉ có cái ấy thôi cô Nguyện ạ.

Tôi quay mình, buồn bã sầng trầu bước đi. Vào đến bàn học tôi một mỏi bắc lá thư ra xem. Một vật nhỏ rơi khỏi phòng thư, tôi lo đánh cầm lên xem, và chợt mừng rỡ vô ngần. Anh chị Ngọc mấy trên đến không thể tìm được. Chắc ăn ngăn khoái nozoi trong đã thương là lung Mất tôi quay nhanh theo tung giòng chữ thanh thoát mềm mại của chị:

Nguyện, thăng... năm.

Nhỏ Nguyện của chị.

Viết thư cho em— hãy giờ— với toàn vẹn niềm vui sướng vương vít quanh mình từ bao sáng đến giờ. Anh Trung vừa mới được lên «lon» em mừng vui chị không Nguyện? Phải em ở đây tại chi em mình sẽ bày tiệc ăn mừng anh Trung. Nguyện nhé? Anh Trung có em làm bánh ngọt khéo tay đấy Nguyện. Rồi em mang ghế nhé! Mai mốt nhớ mang sơ trương của mình ra phục dịch cho Luân với, Nguyện nhé!

À! Mà mừng anh Trung mà chị quên bảo em vì Ba Mẹ, chị quê tư thật. Ba Mẹ vẫn mạnh khoẻ chứ Nguyện? Thuốc bổ của Ba chị gởi hôm trước còn đủ dùng không Nguyện? Nếu sắp hết thì nhớ nói cho chị biết, chị gởi thêm.

Trở lại chuyện tâm tình của chị em mình nghe Nguyện. Thế nào? Luân thình thoảng vẫn về thăm Nguyện đấy chứ. Đạo nầy, chị có vẻ bề bộn đi nhiều rồi. Chắc ngày cưới của em với Luân, ngoài chị và anh Trung ra còn có thêm một người thứ ba nữa đấy Nguyện. Chị vì anh Trung nhường cho em đặt tên chàu bé đầu lòng đấy. Để mai sau em có con đầu lòng thì tại sẽ được em nhường lại. Đồng lòng với chị, Nguyện nhé!

À! Hôm nay chị có nhận tất cả 4 tiền ảnh của Nguyện và Luân gởi đến. Cái gì mà đánh đâm kỉ quá đấy nhỉ! Riêng Nguyện thì vẫn bé vẫn xanh mướt như trái cây đầu mùa. Luân có viết thư cho anh chị và nói nhiều đến em. Thôi thế cũng nhắn cho Nguyện ghé đây nhé! Bây giờ đã tin tài bài toán của chị chưa Nguyện? Với đôi bàn tay tu trên và đôi hàng của Nguyện thì dượng số mai sau nhất định phải sung sướng hơn chị nhiều. Nói thế không phải chị ghé bai cái hiện tại của chị. Nguyện là biết đó, chị không mơ ước nhiều như người ta nên vui cuộc sống nay chỉ đã toại nguyện lắm rồi.

Anh Trung vừa lên tiếng giục chị đi ngủ sớm, sợ thức khuya có hại cho chị và cho cả chàu bé nữa. Thôi thì chị ngừng ở đây nghe Nguyện. Cuối thư gửi lời chúc tốt đẹp đến cả hai người:

Thương em,
NGỌC

Là thư chăm đứt ở chữ Ngọc và đầu ốc tôi quần quít lấn trên theo miền nghĩa ý nghĩ. Thương và thương nhiều quá chị Ngọc ơi! Đứa bé biết sẽ là con trai hay con gái mà đặt tên cho hợp đây nhỉ? Thôi, cứ tạm cho là con gái đi. Tôi viết nhanh vào miếng giấy 4 chữ: Hoàng Trần Thụy Trang. Tôi cố thôi quên hay tìm những cái tên thật đẹp để đánh vào đó để mai sau đặt cho con. Tôi mơ mang đọc thế Hoàng Trần Thụy Trang với sự hình dung dửa chàu bụ bẫm để yêu trong vòng tay trìu mến êm bông. Mà của Thụy Trang chắc phải thơm thơ lắm và đôi mắt thiênhái đính phải là đôi mắt tuyệt vời của chị Ngọc. Trời ơi! con hạnh phúc sao bằng hạnh phúc nầy nữa không?

★

Đêm gần một tuần lễ nay tôi không trông thấy bộ mặt nghịch ngợm của Nga hay cùng Ngọc nằm tay nhau đến «thăm «Tăng» mấy cái quán cốc ở gần trường. Con bệnh như con hồ đờ hàng ngày tiếp tục xâu xé thân thể nhỏ bé yếu của tôi không chút xót thương. Trên chiếc bàn nhỏ đặt ở đầu giường thì lăng cũng đầy thuốc. Nào là thuốc bổ, thuốc bệnh, kẹo chanh, ô mai thèm chỉ đều vô tranh, vô quát cũng không thiếu.

Bạn đến, tôi cần phải theo Mẹ đến thăm ông bác sĩ ở gần nhà. Rồi bác sĩ ra toa, rồi chích, uống loun cái tên mà bệnh viện sẽ xuyên mấy mai. Mẹ vừa nóng rượt lo âu vừa sợ bệnh trở nặng thêm nên nghe theo lời bàn bạc của hàng xóm xoay qua trí thuốc Bắc. Trời ơi?

Nhưng chen thuốc đây lắm với mùi vị cay cay, tôi sợ bài làm sao.Tuy vậy, cũng phải mở to miệng ra mà ực và vội vàng như ăn cướp tôi bết cả nào ô mai bay kẹo chanh cho vào nhai ngồm ngoàm.

Kể từ ngày tôi bệnh khung cửa sổ được lịnh phải đóng lại cho cản thận để tránh gió độc. Nhưng vơi tôi quen có hứu, khi đêm xuống mọi người yên giấc tôi lại một mình lăng ra đứng trên cửa sổ. Không phải tôi đã đề mơ. đề trông. Có những lúc trời mờ sương khóc như Phương cao nguyên nặng tiếu có đớn. Nhưng là thư vẫn đều đặn bay về với con đầu KBC vo tròn của Luân. Nào tiếng yêu tiếng nhớ, tiếng thân đó... tất cả phu quanh mình tôi chu chiết vô vàn. Chuyện tình toàn lẽ cuối cùng được Luân nói đến không sót một chi tiết nhỏ. Đôi lúc Luân khiến tôi tưởng rằng chỉ một gió sẽ đã là cái đóng bên cạnh chàng rồi. Rồi tình yêu đã biến chỉ gió thành nỗ nỉ lúc nào không hay.

Tôi vừa định đóng lên tìm cái thân tay thì nghe có tiếng chân người nhẩn nhe người kia và nói cái đầu vào phòng. Tôi cau mày gắt khẽ :

— Gì đó Tâm? Vào đây có bàn cơn.

Thấm, bé lém lết nhìn tôi, hai tay cầm phong thư đưa ra trước mặt.

— Chau mang thư lên cho cô.

Tôi liếc mắt sợ qua rồi địu giọng :

— Ở, để lên bàn đó cho cô. Mở hộp lấy ít cái kẹo về cho em ăn với nghe Tâm. Đưng cố ăn, có ghét lắm đó.

Thằng bé làm theo lời tôi và lết sau chạy vụt ra khỏi phòng. Tôi lẩm bẩm:

— Để chi thư ai gửi mà đến 4 cái một lượt thế này.

Là hư đâu tiên của một cô bạn nào chăng nhưng từ nơi đây giờ đây thơ gửi đến tận miền Trung. Là thứ sổ thứ ba là của bạn bè nghe tin tôi làm «yêu nhân» nên gửi đến lời chúc đẹp. Sau cùng là một là thư thật lạ, thật xa cách. Qua thực là và sa cách tự cái phong bì đã nên cho. Của bạn gái tôi thấy lạng bạn khoảng và lo. Lăng nhiều như lão nay. Là thư của một cô nào trong lớp gần đây chỉ của tôi mà tắc giả quên đề hai chữ «nhớ chuyện» chăng? Phải biết trước tôi tôi chắc không nhận ra bạn bè không?

Mở hồi tin vội cả vàng trang nhỏ bé và sắp xửa chảy đã xu ống thế đường. Tôi lo quá, nên sao quá và cùng... tò mò quá. Tôi quơ vội lấy cái lọ, để gần đó uống một hơu đến cạn đáy. Chị Ngọc ơi! Thư gì đây? Tôi vô! Nguyện ơi! Cái gì đang nằm gọn trong nằm ngon tay cho đợi được khai phá đây ?

Tôi vội đình rồi. Đừng ai khuyên bảo, cản ngăn gì nữa nhỉ. Mặt nhất đến gần. thật nhanh. Đôi bàn tay run run mở từ giấy gấp đôi. Mau giấy trắng tự như gương mặt tôi đang rộ mỏ hồi bây giờ:

Ngày—tháng—năm—

Chị Nguyện.

Anh Trần Minh Luân đã mất tích trong cuộc hành quân vừa qua tin anh Luân chết chưa được ghi nhận nên chị cho đợi trong hy vọng. Xin chia sẻ một phần nhỏ trong nỗi lo của chị.

Kính chị
Tr/S Nguyễn thế Phương

Tờ giấy bay nhẹ nhàng cuống cánh chân tôi nhưng cần tìm từ tôi thì bảo giới cuống phong đan: tôi đây. Cái đau nhẩy chịt, cái đỉ bỗng ngang phổi. Tôi... tôi không biết gì hết. «Mất tích» nghĩa là em chưa tắt hẳn tia hy vọng phải không Luân ? Ở phải vớn ngực lên mà nhìn

(Xem tiếp trang 7)

◇ Tác giả : NHẬT MINH

PHIẾU DỰ THI TRUYỆN NGẮN

Tên họ
Bút hiệu
Tựa truyện
Địa chỉ

KÝ TÊN

NHẬT BẢO
tiền tuyến
TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM VN
Năm thứ 7 ★ số 1.726 ★ Thứ Năm 7-1-1971

Với cả trăm Bác Sĩ, cả ngàn chuyên viên

BV Chợ Rẫy được xây cao 12 tầng với 1.200 giường

SẼ DÀNH MIỄN PHÍ NHIỀU CHO BỆNH NHÂN

☐ Bệnh Viện tối tân nhất VN mà người Nhựt sẽ coi bệnh là một đài kỷ niệm ☐ Tốn phí 4 tỷ ★ Hoàn tất cuối năm 1973.

SAIGON 6-1.— Như đặc biệt ưu Tiên Tuyến đã loan một bịnh viện tối tân nhứt ở VN sẽ được xây cất để thay thế cho bịnh viện Chợ Rẫy, sẽ hoàn tất vào giữa năm 1973, do chánh phủ Nhật bản đặc biệt viện trợ cho VNCH.

Bác sĩ Thủ trưởng Y tế cho biết bịnh viện Chợ Rẫy sẽ được triệt hạ hoàn toàn để xây cất bịnh viện tân tiến này ngay địa điểm đã kể. Bịnh viện được xây cao 12 tầng với 1200 giường với tốn phí lên đến gần 4 tỷ bạc VN

★ *HẢI BẰNG*

Theo phỏng vấn thì hoàn tất, bịnh viện Chợ Rẫy mới là một bịnh viện của không lồ hàng trăm Bác sĩ VN và ngoại quốc và cả ngàn nhân viên chuyên môn đàm trách.

Người Nhật khi xây cất bịnh viện tối tân này đã tặng cho VNCH, họ muốn được coi như một đài kỷ niệm.

Theo thứ Trưởng y tế, vì là một bịnh viện tối tân nhứt ở VN, nên người Nhật phải dành một ngân khoản tương đương đến 300 triệu bạc để vẽ đồ án cho bịnh viện này.

Trả lời câu hỏi khác của chúng tôi Bác sĩ Thứ Trưởng Y Tế cho biết bịnh viện Chợ Rẫy mới sẽ dành miễn phí để giúp đỡ các bịnh nhân.

Cần nói biết, bịnh viện Chợ Rẫy mới sẽ bắt đầu xây cất vào giữa năm 1971. Hiện tại các giới chức thẩm quyền Bộ y tế đang sửa soạn để đi chuyển các bịnh nhơn tại bịnh viện Chợ Rẫy đến các bịnh viện khác.

Hội nghị kỳ 6 H.Đ. TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC ĐÔNG NAM Á HỌP TẠI SAIGON

SAIGON (VTX)— Hội nghị kỳ VI của Hội đồng Tổng trưởng Giáo dục ĐNÁ sẽ nhóm họp tại Hội trường Hoàn Mỹ Saigon từ 11-1 đến 14-1.

Các phái đoàn của 7 quốc gia Hội viên Mã Lai, Phi Luật tân, Tân gia ba, Thái lan, Indonésia, Nam đương, Lào quốc và 1 quốc gia quan sát viên Kampuchea sẽ đến Saigon ngày 10-1 để chuẩn bị cho hội nghị, các giám đốc Seameo và giám đốc Trung tâm Mỉ-á sẽ đến Saigon chiều ngày 6 và 7-1-71.

Nhân dịp này, Bộ Giáo dục sẽ tổ chức 1 cộc bộ hàn tại phòng khánh dự của phi trường Tân sơn Nhứt vào hồi 15g ngày 6-1.

Trong mấy ngày giá buốt, Miền Trung lại bị thiên tai

Sóng lớn tàn phá ở Ninh Thuận 300 căn nhà bị hư hại nặng?

HÒA ĐA 6-1— Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Ninh Thuận cho biết: Hồi 2g sáng ngày 2-1-971, một trận động biển dữ dội đã đưa những đợt sóng to lớn vào bờ biển Bình thuận thuộc ấp Hải tiu, xã Phan Rí của quận Hòa Đa.

Theo Công điện khẩn từ Quận Hòa Đa tỉnh Ninh Thuận của tỉnh Bình Thuận thì sóng đã tạt quấn nhà vào địa điểm nói trên, lôi cuốn gần 300 ngôi nhà của ngư phủ. Số thiệt hại vẫn sanh mang chưa biết.

Xã Phan Rí Cửa thuộc Bắc Bình Thuận, cách Xã Chiêu Thành Phan Thiết 70cs, trục lộ giao thông đang tu sửa nên đường này có nhiều nghẽn toái khó khăn cho phương tiện VC hay chận đường. Tuy nhên, Phái viên STA đã lên đường đi Phan Rí để xem xét tại chỗ. Sẽ có bản tường thuật và hình ảnh đầy đủ về việc nầy.

Ngành Quân Cụ HỌP KHOÁNG ĐẠI HỘI 71

SAIGON 6-1 Khoáng đại Hội nghị ngành Quân Cụ 1971 đã được tổ chức trong thế tại Cục Quân Cụ hồi sáng nay 6-1 dưới quyền chủ tọa của Đại tá Tổng Cục phó Điều Điều trong Tổng cục trưởng Tổng cục Tiếp vận.

Mở đầu phiên khoáng đại hội nghị Đại tá Tổng cục Quân Cụ trình diễn tổng quát [illegible] Đại tá Quang [illegible] Đại tá Tổng cục phó Tổng cục trưởng Tổng cục Tiếp vận.

Tiếp tục chương trình, Đại tá Tổng Cục Trưởng Cục Quân Cụ đã đề cập đến chương trình mới hoạt động của ngành QC trong suốt thời gian qua.

Theo đây, ngoài việc gia tăng quân số, tân trang kỹ thuật biến các đơn vị 1 ngành trên toàn quốc nhằm hữu ích hóa hoạt động, thích hợp với hoàn cảnh hiện tại, vừa Đại tá Quang cũng đề cập đến chương trình nhà thờ đã phát triển ngành Quân cụ.

Tiếp tới, Đại tá Tổng Cục Phó TCTV đã hô hào Ông về thành quả ngành QC đã thu đạt được, đồng thời cũng lên tiếng nhắc nhở SQ cần cố gắng phát nhỏ lực hơn nữa trong thời gian tới đây.

Tiếp tục chương trình, Đại tá Đại tá Tổng cục Phó TCTV và Đại tá Cục trưởng Cục Quân Cụ đã trao tặng những cá nhân xuất sắc đoạt giải trong kỳ thi đua phát huy sáng kiến toàn quốc năm 1970.

Thành dự khóa Đại hội nghị, người tham dự chủ yếu trong các đơn vị ngành Quân cụ. Trên toàn quốc, còn có hàng bết những sĩ quan HSQ, Binh sĩ và nhân viên Công chức đoạt giải phát huy sáng kiến liên tiếp trong những năm qua.

Giám đốc lại bắt chủ phải nộp 5 triệu đồng

★ BỊ THƯA, CẢNH SÁT PHÁT GIÁC Y LÀ MỘT TÊN BỊP CÓ NHIỀU TIỀN ÁN

SAIGON— Theo tin hành lang Tòa Án, vừa ngày 5-1, một tên đại bịp hàng nâng tên Lê minh Đức vừa bị phong. Dự thẩm tăng giam vào khám Chí Hòa, vì tội lừng tiền bằng giấy giết người và bội tín.

Theo người biết chuyện cho hay thì cách đây 4 năm, công ty MCAN xuất sản phẩm đông hộp mang tên Lê minh Đức làm giám đốc hành chánh. Trong thời gian tên này làm việc tại công Ty, đã Giám đốc vì bận nhiều công việc khác, không gò tên Đức đã ẩm mưu gian công ty trong 1 thế hệ, để ký gian và sau đó bám đọa rất công ty phải chịu cho y số bạc 5 triệu đồng. Tên này còn bám dọa nếu không nộp tiền cho y thì y sẽ thanh toán.

Việc làm của tên bất lương này

Đọc trang 4:

BÉ THƠ

● *THÚY DƯƠNG phụ trách*

NHIỆP ÁNH GIA VN ĐOẠT CÚP BẠC TRONG CUỘC TRIỂN LÃM ẢNH NGHỆ THUẬT TẠI PHÁP QUỐC

SAIGON (VTX)— Nhiếp ảnh Hội Khuyến khích Hội ảnh nghệ thuật VN vừa đoạt 1 cúp bạc, 2 bằng tưởng lệ, và một bằng danh dự trong cuộc triển lãm nhiếp ảnh nghệ thuật tại Landerneau, nước Pháp.

Các giải kể trên thuộc về bốn loại khác nhau: Giải đặc biệt, tác phẩm và tác giả xuất sắc nhất, chân dung và ái sắc nhất là yếu tố nhiếp hồn xuất sắc nhất.

Ông Khưu tức Thân 1 trong các nhiếp viên chính giải Văn học Nghệ thuật 1970 của Tổng Thống về bộ môn nhiếp ảnh cho biết hai tác phẩm của ông đoạt giải là «Trâm Tư» và «Tiếp nối» thuộc loại ảnh đen trắng.

Ngoài ra nhóm ảnh Val de Bièvre của Paris (vùng 16 chục triển lãm tại VSNCH bắc cuối năm 1970) cũng loại một cúp quý trong cuộc triển lãm Landerneau về loại ảnh xuất sắc nhất. Tác phẩm «Ngô đọc chôn» của ông

(EN... ÉP TRANG 6 ★

Ngày thế giới HB được cử hành tại Ban-Mê-Thuột

BAN MÊ THUỘT 5-1 (VTX) «Ngày thế giới Hồa bình lần thứ IV đã được tổ chức long trọng tại thị xã Ban me Thuột thủ Darlac đêm 1-1 vừa qua.

Sau lễ đồng tế tại nhà thờ chính thứ, 1 cuộc mít tinh kỷ niệm đã diễn ra tại Vân đồng trường Thị Xã trước sự hiện diện của 15000 gồm đủ các giới xã chung giáo trong tỉnh.

Đọc của Nguyễn huy Mai, Giám mục đại phận Ban me Thuột, Chánh tuyên Vũ văn Cảnh, Tư lịnh SĐ 23BB Đại tá Châu văn Tiếu, Tỉnh trưởng Darlac, các vị lãnh đạo Phật giáo VNTN, Phái giới Phương sự xã hội, Cán dân Hồa bình Tin lành các đảng phái chính trị và đại Diện Quân dân Chính đã phương đã tham dự buổi lễ.

Sau điển văn khai mạc của LM Le duc Triều chủ tịch phong trào Công ý Hòa bình các tôn giáo, đảng phái cùng các hành vất tôn nghiêm. Ngoài ra Sứ điệp Hòa bình của Đức Giáo Hoàng Phan Lô Lô Tinh đã được tuyên đọc trong buổi lễ đầy người xin niệm.

Tiếp tục chương trình, Đại tá Đại tá Tổng cục Phó TCTV và Đại tá Cục trưởng Cục Quân Cụ đã trao tặng những cá nhân xuất sắc đoạt giải trong kỳ thi đua phát huy sáng kiến toàn quốc năm 1970.

Thành dự khóa Đại hội nghị, người tham dự chủ yếu trong các đơn vị ngành Quân cụ. Trên toàn quốc, còn có hàng bết những sĩ quan HSQ, Binh sĩ và nhân viên Công chức đoạt giải phát huy sáng kiến liên tiếp trong những năm qua.

Cướp vào nhà Ô. Chủ Sự dùng súng đoạt 300 ngàn

BẮT 1 BỌN CHOÁI CHOÁI TRÔM TỚI 33 CHIẾC XE ĐẠP

GIADINH — Khoảng 5g sáng 5-1 ông Trần văn Viễn chủ sự công cha khu thứ nhứt tại đường Ngô Tùng Châu Giadịnh thức dậy sớm, người con trai lên lầm việc tại Thủ Đức.

Trong lúc vừa mở cửa trước thì có 2 thanh niên mặc thường phục cầm súng đã đóng tính ấn lách cửa sổ vào và trên tay cầm sẵn súng lục. Một tên chòmang nơi bụng 4 quả lựu đạn. Chúng uy hiếp bắt trói 2 cha con ông Viễn (con trai là tích TQLC) đoạn cướp chìa khóa tủ sự và về số tiền mặt Trên 300.000đ. Trước khi rút lui chúng còn xách theo 1 radio. Ông Viễn đã đến hốt cơ cảnh khu chức trách đang mở cuộc điều tra.

Tịch thâu 33 chiếc xe đạp

GIADINH — Gần đây có lề người ta cho rằng chiếc xe đạp không còn giá trị đối với thời loạn mà kể trộm phải nhiều trộm đến Honda hoặc xe mazda, Toyota nên họ không để ý đến xe đạp. Mấy thứ cũ xe đạp đã đầu bị không cần khóa.

Lợi dụng cơ hội đó có người tỉ chức 1 đề nhi tử 13 đến 15 tuổi chuyên mèo trộm các xe đạp đem về bán lại.

Chỉ cách sát đã được nhiều nơi nhân báo cáo, liên phái nhân viên theo dõi. Kết quả đã khám phá 1 tổ chức trộm xe đạp quan trọng, 4 tên thủ phạm gồm Hà Tấn, Bùi Phú Hùng 14t, Ng Đăng Văn 15t và Trần minh Đức ngụ ở vùng cầu Bình Lợi bị bắt.

Nhờ cuộc thăm vấn khéo léo hôm nay đã thú nhận đã trộm hàng trăm chiếc xe đạp. Chúng chỉ đến cho NV tịch thu 33 chiếc xe đã chúng trộm được đem bán cho người khác.

Cảnh sát B. Chiểu cho hay sẽ đề bắt mặt trộm xe đạp hãy đem giấy tờ đến lãnh về.

Kiểm soát xe ba gác ba bánh ky 1-71

SAIGON.— Sở Công cảnh Đô thành sẽ thực hiện 1 cuộc kiểm soát các xe ba gác ba bánh ky 1-71 (loại xe đạp từ ngày 16-1 đến hết ngày 17-2 tới đây tại trạm xét xe đạp 1 Gia Long số 42 vào mỗi buổi sáng từ 8 đến 11g. chiều từ 14 đến 17g từ ngày thứ năm, chủ nhật và ngày lễ.

ĐỌC TRANG 7:

Rừng Tràm

SƠN NAM

Bốn lính chính qui BV và một ĐĐT. VC. hồi chánh

☐ Tuần qua có 426 cán binh CS hồi chánh

SAIGON— Tỷ Cảnh sát Kiến Phong trong tuần qua đã tiếp nhận 1 cán bộ quân sự VC trở về với bình nghĩa Quốc gia.

Hồi chánh viên này tên Ng quốc cường sinh năm 1944 người Đại đội trưởng ở quan huấn luyện thuộc trường Huấn luyện Phão Binh quân đội II cộng sản.

Khi trình diện hồi chánh đương sự đã trình nơi chính quyền địa phương 1 khẩu súng colt và 2 cuốn tài liệu giá trị của tổ chức quân huấn Việt cộng.

Tuần qua có 426 cán binh CS hồi chánh

SAIGON(VTX)— Trong khuôn khổ Chiến dịch «Vũ Ngoàn» từ 27-12 đến 31-12-70 vừa qua, tổng số tên toàn quốc đã tiếp nhận 420 cán binh CS trở về với chính nghĩa quốc gia.

Thành phần các bồi chánh viên gồm 202 quân sự 158 Chính trị và 60 thuộc các thành phần khác.

Trong số này, quân khu 4 chiếm số Hồi chánh viên cao chót là 239 người.

Như vậy, tính từ đầu năm 1970 đến nay đã có 32.661 Cán binh CS trở về với chính nghĩa Quốc gia, nâng tổng số Hồi chánh viên lên 183.064 người.

4 lính chính quy hồi chánh tại Thăng Bình (Quảng Tín)

QUẢNG TÍN (VTX)— Bốn chỉ huy BV và 1 đơn kích VC vừa về trình diện hồi chánh tại quận Thăng Bình thuộc tỉnh Quảng Tín, trong ngày 31-12-70, qua biến dịch «VF ngoàn».

Khi về hồi chánh họ đã mang súng chính quyền địa phương 1 súng

XEM TIẾP TRANG 6 K

Đấu thầu cung cấp 700.000 bản kiểm kê thuế vụ

SAIGON— (VTX) Một cuộc đấu giá công rãi để cung cấp 700 ngàn bản kiểm kê thuế vụ sẽ được tổ chức tại Tổng nha Thuế vụ, số 85 đường Hàm nghi Sg vào hồi 9g sáng ngày 7-1-71.

Số bản kiểm kê thuế vụ vừa kể sẽ được dùng trong Chiến dịch kiểm kê thuế vụ năm 1971.

Theo Bộ Tài chính, các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện khách hàng tại nhơ điều cố đã công bố vào ngày 21-12-1970 và mẫu in tại Tổng nha Thuế vụ (văn phòng khối Yên trợ Chiến dịch Kiểm kê Thuế vụ) từ nay đến hết ngày 6-1-1971 là bao chốt.

Vấn đề nguồn tin trên, thời hạn giao hàng được ấn định là tám ngày sau ngày công bố giá thế ước và đơn hàng giao phải được nào tại Tổng Nha Thuế Vụ trước giờ khai mạc cuộc khảo giá.

Sau đây là các điều kiện các nhà thầu phải có nếu muốn tham dự cuộc khảo giá.

— Hiện đang tiến khai thác mỏ nhu in đang bị đóng.

XEM TIẾP TRANG 6 G

Với cả trăm Bác sĩ, cả ngàn chuyên viên

BV Chợ Rẫy được xây cao 12 tầng với 1.200 giường

SẼ DÀNH MIỄN PHÍ NHIỀU CHO BỆNH NHÂN

☐ Bệnh Viện tối tân nhất VN mà người Nhựt sẽ coi bệnh là một đài kỷ niệm ☐ Tốn phí 4 tỷ ★ Hoàn tất cuối năm 1973.

SAIGON 6-1.— Như đặc biệt ưu Tiên Tuyến đã loan một bịnh viện tối tân nhứt ở VN sẽ được xây cất để thay thế cho bịnh viện Chợ Rẫy, sẽ hoàn tất vào giữa năm 1973, do chánh phủ Nhật bản đặc biệt viện trợ cho VNCH.

Bác sĩ Thủ trưởng Y tế cho biết bịnh viện Chợ Rẫy sẽ được triệt hạ hoàn toàn để xây cất bịnh viện tân tiến này ngay địa điểm đã kể. Bịnh viện được xây cao 12 tầng với 1200 giường với tốn phí lên đến gần 4 tỷ bạc VN

★ *HẢI BẰNG*

Theo phỏng vấn thì hoàn tất, bịnh viện Chợ Rẫy mới là một bịnh viện của không lồ hàng trăm Bác sĩ VN và ngoại quốc và cả ngàn nhân viên chuyên môn đàm trách.

Người Nhật khi xây cất bịnh viện tối tân này để tặng cho VNCH, họ muốn được coi như một đài kỷ niệm.

Theo thứ Trưởng y tế, vì là một bịnh viện tối tân nhứt ở VN, nên người Nhật phải dành một ngân khoản tương đương đến 300 triệu bạc để vẽ đồ án cho bịnh viện này.

Trả lời câu hỏi khác của chúng tôi Bác sĩ Thứ Trưởng Y Tế cho biết bịnh viện Chợ Rẫy mới sẽ dành miễn phí để giúp đỡ các bịnh nhơn.

Cần nói biết, bịnh viện Chợ Rẫy mới sẽ bắt đầu xây cất vào giữa năm 1971. Hiện tại các giới chức thẩm quyền Bộ y tế đang sửa soạn để đi chuyển các bịnh nhơn tại bịnh viện Chợ Rẫy đến các bịnh viện khác.

CẦN BIẾT

B. S. THƯỜNG TRỰC

Tối thứ tư 06-01-70 từ 19g đến 6g sáng thứ năm

Trưa thứ năm 07-01-70 từ 13g đến 14g30.

— Tô Đình Cự 45 Hồng Bàng (trước chợ An Đông) C.L.

Bùi văn Thọ 18 Đặng Dung Tân Định SAIGON

Nguyễn quốc Khánh 370 Mười Giương CHOLON

BS Đỗ tuấn Khanh 549 Bà Hạt CHOLON

Tối thứ năm 07-01-1970 từ 19g00 đến sáng thứ sáu

Trưa thứ sáu 08-01-1971 từ 13g đến 14g30

BS Lê thị Tuyết Mỹ 86bis Ngô tùng Châu SAIGON

— Đào hữu Lân 1359 Huỳnh văn Tăng nhà thờ 3 cửa Ngã Ba Cầu Kho

— Uông ngọc Tuyết 136 Phan thanh Giản, Dakao SAIGON

Vấn đề quân Mỹ ghiền ma túy tại Việt Nam

HOA TH ĐỐN 5-1 (UPI).— Tác giả một cuộc nghiên cứu của Nhà Giác Đại về VN và Trung Đông bảo thủ Hai tuyên bố rằng các vị chỉ huy quân sự Hoa kỳ.

tại hai nơi này đã thấy hại trong việc lm kiểm phương thức thích nghi để đối với nạn ghiền ma túy và quả để dắt trong việc áp dụng những biện pháp hiện hữu.

Ông Jerame A Vacek, Giám đốc chương trình kiểm soát sự lạm dụng ma túy của các bình sĩ Thủy quân lục chiến, nói rằng cần phải có nhiều thay đổi trên 1 bình diện rộng lớn như thế thì thêm các tòa án quân sự đặt thêm nhiều bình phạt các chương trình giáo hóa gia tăng các cuộc lùng bắt việc ma túy.

Tuồng cần biết trong mưu thuyết qua ông Vacek đã hướng dẫn 1 phái đoàn 6 người gồm đại diện các bình chủng, một nhân viên tòa Bạch ốc và một sĩ quan quân thuế, thực hiện một cuộc

XEM TIẾP TRANG 6 C

lọc tinh lý

Trường Thiên Võ Hiệp Tiểu Thuyết của KIM-DUNG

DỊCH GIẢ TỪ KHÁNH VÂN

CHƯƠNG THỨ SÁU

Chuyện bất ngờ, chẳng thể biết trước

DƯỚI LIỄU DIỆP ĐAO khẢ LÒNG SỐNG SÓT

Vy tiểu Bảo là 1 con nít nhỏ, nhảy dựng ra đây, bảo hai ả kỹ nữ đang làm gì mà nói lắm ra đó. Thì ra hai thiếu nữ vừa bước vào chánh lý nữ lang ăn xanh mà nói ngay đem tướng cho cùng người vỹ tỷ. Nếu lang ... làm cười như nói:

— Người vừa về trong trăm, chúng ta đã theo bên gót. Đã xem người ấy đây những tiếc thái thả ra.

Vy tiểu Bảo tuổi mà hơi lạnh gương cười đáp:

— Đạ đạ! Cô tư ơi đây ... về thương ở cô, đã khôi ... khôi chưa ? Nữ lang ăn xanh «hỏ» nhạt, bỗn nói không đáp. Bàng ăn lam gần đó nói:

— Chỉ em ta hàng ngày đựt chỗ ở người chưa Thiếu Lâm, quyết bắt mọi của ta đã bị người làm thay. Hiệt Hết cuộc Trời chẳng phụ người có lòng, sự khiến ác tăng người lợi vào tay chúng ta hôn nay.

Vy tiểu Bảo kêu khẽ thầm:

«Hôm nay chắc lão tử chẩu tổ mất»

Ngoài mặt nó cố gương gạo nhăn răng cười nói:

— Thật ra... thật ra tôi có đặc tài!... đặc tội với cô nương bao giờ đâu. Bắt quả chi ... chỉ đụng chơm thôi, có vả là hệ trong đâu. Tôi... tôi thấy...

Nữ lang ăn xanh mặt bỗng đỏ bừng, mắt tóp tức lộ sát khí. Nàng ăn lam lạnh lùng nói :

— Hãy nhẹ người chớ nói liu lô gì nữa, bảo chúng ta làm sao, người lấy nhắc lại coi.

Vy tiểu Bảo vội đáp:

— Tại bụ đã lỡ lời nhưng đó chỉ là 1 tự lầm lẫn. Tại bụ... tưởng là vì là... những kỹ nữ ở nơi đây.

Nàng ăn xanh khẽ nói :

— Thư thu cho phi nhiều lắm vì vậy tên trọc kỳ lân chưa... cứ chỉ ... một đao là xong.

Chỉ nghe «soạt» một tiếng, bạch quang lóe sáng. Vy tiểu Bảo thất tinh la lớn, vội rút cổ lại, cái ... vừa đầu bị ... Bảo điệp đao phá vỡ, lộ ra cái đầu trọc lóc, bóng như gương. Các kỹ nữ khếp bì cô ả thanh la lớn :

— Cô kế sát nhân ! Cô kế sát nhân !

Vy tiểu Bảo lớn lắm nói sau lưng lũ nữ: Bắt hoàng thất!

Nay nơi đây là chốn lang chiến, gặp nào bước vào đến chánh lý nữ lang. Có nương nương mau rời khỏi nơi nầy, nếu để người hay biết thì ... thì thật ... rất đáng tiếc lắm.

Hai nữ lang liền tiếp chém ra mấy đao, nhưng trong phòng đông nghẹt những người, có tới người nầy kỹ nữ, làm sao chém trúng nổi, nên mấy nhát đao kỳ chưt ấu nửa đã thưa cùng 2 kỹ nữ gần đó. Vi tiểu Bảo lại la lớn :

— Cao tổ vào đây ... sắp chết ... tự quả ra đây nầy.

Dưới lời nó cười phăng ầm quang ảo quang ra đất 2 nữ lang nơi ... gian, không tự nó gió trở về ... ai tuột quần thay ... nàng ăn xanh vội quay người chạy ra bên ngoài. Nàng ăn lam hơ ngay người rồi cũng vọt chạy theo «Huych huych» 2 tiếng rắng ra đây hầu mà tác với tên ma cô bẩn sang bên, nhưt thơi tương kỳ viện tiếng hô hoán nổi lên tính ôn. Vi tiểu Bảo tạm thoát nguy, nhưng ai biết hai nàng sẽ thế nào cùng xanh giữ ở bên ngoài, mình chỉ cần ra khỏi cửa một bước sẽ bị giết chết ngay. Nơi vội nói :

— Tất cả chớ nào loạn, mỗi người sẽ được mở ban thưởng mười lượng bạc, ai cùng có phần hết.

Bọn kỳ sử nghe nói mỗi người được thưởng 10 lạng bạc, đều im lặng ngay. Vy tiểu Bảo nói ra 30 lạng bạc thưởng cho tên ...

— Bạn mau ra thăm cho mỗi 1 con ngựa, đem tới chỗ dợi dưới mảnhên trước của hèm.

— Tên nào tìm tiền đi ngay. Vy tiểu Bảo chỉ một kỳ nữ, nói :

— Hãy thưởng cho cô nương hai chục lượng bạc. Nếu cô ý phục ta đánh đổi cho nơ.

Kỳ nữ nơ cả mừng, chỉ ý phục ta ngay. Các nàng đều xúm sít lại bắt bạn đối rít. Vy tiểu Bảo đáp :

— Hai nàng ấy là vợ lớn với vợ nhỏ của mỗ. Họ xúm nhau cao đến mà cao không cho mỗ lên là vì kỳ vọng. Mỗ lên đi chơi lên bị bọ lũ kiếm đinh giết chết.

Mụ tao bế vợ bọn kỳ nữ ngẩn nói đều cảm thấy tực cười. Chuyện vợ cả khách chơi lớn ... đều đã luyện nhân là vợ rất thương chỉ có hanh đang vung đao muốn giết chết chồng thì mới hết thay và cả việc vợ cả trực đầu chồng cảm tới kỹ viện chưa có lấn đầu tiên bu mà ngẩn nói:

— Đạo vợ thay ý phục, đón nàng bạn chơi cùng ... Nhưng vợ lớn đang lớn đầu. Bọn kỳ nữ biết nó tại trang định tàu thoát, đều cười rú rượt, tìm ... đánh phấn tô son cho nó. Hơn mươi khách chơi đang đánh bạc trong kỳ viện nghe tin cùng đều ùa tới xem. Giây lát sau, tên ma cô đã quay trở về nói :

— Ngươi của thiếu gia đã sắn sàng, chúng phải sớm rời tân thân. Đại phu chân của thiếu gia thì gọi cùng ... tiểu phu nhân cách phòng cách trước cả 2 ngày đều lần đem đao sang quốc.

Vy tiểu Bảo phùng miệng ngu mép thoa ma.

— 2 mụ chẳng lau nay gặp chồng chắt chế như nem ... thật ... nay biết thay, thật lão tử cầu thắc rồi!

(CÒN NỮA)

Chương trình VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH

Thứ năm 07-1-1971

ĐÀI VIỆT NAM

18g00 Tin ngắn
18g06 Thời sự quốc tế
18g20 Sức khỏe là vàng
18g40 Trong trình khoa học
Bảo vệ nước thiên nhiên
18g55 Thời sự VN
19g00 Thông cáo
19g05 Thiếu nhi Tuổi Xanh
20g00 Tin tức
20g20 Tiếng nói Đông Viên
21g10 Bình luận
21g30 Hát bội Văn Hát :
Kỳ Nguyên Anh khóc nghĩa
22g10 Tin cuối cùng
22g13 Hát bội (tiếp)
Đại hiệu—quốc kỳ

20g20 Tiếng nói đồng viên
— Tin tức — Nhân tin — Thư tín — Thông cáo
Phân văn nghệ do Nguyễn Đức đảm trách
— Bài ca chiến thắng hoàn ...
Tình người biên giới của Ng đào Nguyễn do Phương Đại, Ca
Phương H Quế song ca
— Xa nhau từ đó của Hằng Giang do Cẩm Hồng ca
— Đêm vào vườn mộng của Trần Tương ca
— Hồ điệp của T Phong do Hoàng Oanh ca
— Thư xuân của Viễn chinh do T Phương song ca
— Ngày em gặp gỡ của Lê k Khách do Chế Linh ca
— Trên đầu súng của Anh Vũ Thọ ca
21g30 hát bội «Kỳ Loan anh khóc nghĩa»
Thanh phiên diễn viên: Tiết giao (Thanh Tôn) Tiết quý (Hiếu Hạnh) Lý Tích (Văn Lâm) Kỳ Loan anh (Hồ Ngọc) Hồ nguyệt cô (Quỳnh mai) Vũ tam Tư (Ngọc Lan)
Sơ Lược: Kỳ Loan Anh cưng Tiết Giao, Tiết Quý đem binh về chống Tu Vô Hầu Tam Thiên, thương Vô Tam Tư ra nghênh chiến bị Tiết Quý đánh bại chạy lạc đến NoanCôn. Hồ Nguyệt Cô là cốt con chôn tu luyện 300 năm thành tinh đã lòng con chôn của kiếm ra là tự nhỉ.
Khi Vô tam Tư thấy lực điền chết tu luyện của Hồ nguyệt Cô. Hồ nguyệt Cô cùng Vô tam Tư trao tình luyến ái. Hồ nguyệt Cô xin ra tiện bắc thăm Vô tam Tư, nhưng khi gặp Tiết Giao, Hồ nguyệt Cô đem lòng yêu mến rồi dùng phép chân Tiết Giao vào sở miếu tinh tự. Vì ác thì xen Tiết Giao chết. Hồ nguyệt Cô bỏ đi.
Tiếng nói Tình đến cực mạng cho Tiết Giao rồi bắn cho chiếc gương tiên cho Tiết Giao và cầu dẫn nếu có gặp Hồ Nguyệt Cô thì gửi đưa to, gương sẽ đoạt lấy viên ngọc bỏ chạy. Tiết Giao ngăn lại tiên đang đay nên bắt gặp lại Hồ Nguyệt cô theo lời dẫn thì hành. Hồ Nguyệt cô mất ngọc. Nên thân ở lại phép thuật để bại người nên hoa nguyên hành là cực chôn trở về rừng núi xưa.

ĐÀI MỸ

12g00 Hawaii Five-o
13g05 Project 20
14g05 Perry Mason
15g05 The Virginian
16g30 Dotta Day Show
17g05 Burke's Law
18g00 Barbara McNair
19g00 News Report
19g30 Name of the Game
21g05 Comedy Tonight
22g05 The Comedy Tonight
23g00 Hour Report
23g30 Movie

BỐ BÁY

Đem lựu đạn đi chơi

SAIGON — Lúc 22g30 đêm 4-1 cả 3 sát đi tuần trên đg Ng v Trang thấy 6, 7 thanh niên đang vui tập trong bóng tối. Sanh nghi cách sắc chân lạ vết gây tổ thì 3 trên bỏ chạy. 4 tên kia cách sắt bắt đem về bót để xem xét hoặc nhự tích thấy được 2 trái lựu đạn và 1 con dao gươm. Được biết trên Ng v Trang 16t, Trần v 17t, Trần M 18t và Lý k D 18t. Tất cả 4 tên cho biết chỉng đem vô khu đi dạo tản, nhưng người hiểu chuyện cho hay hắn sẽ đem lựu đạn ra dọa gây hấn tình.

Đi về chết vì xăng

SAIGON — 5 ... Lê v M ngụ đg Tân hoà thấy và vô rượt xe tại gốc đg Thuận kiều và Hồng Lạc. Trong lúc đang ngồi lâm thì có em Phạm ngọc Lê 12t con ông Phạm ... Đang chơi với con ông Mới tên Lê v Bình chẳng gặp em Ngọc ... cho đang và rượt xe bốc chạy cho ăn bỏ phòng đi đặc cho ngày ... tới trạm 5.1 em nầy chết ...

Cà hai bị đâm

SAIGON — Lúc 19g ... 4-1 ... Duy thấy chiếc gắn chạy ngang qua đường Lê Lợi bà bọc mỉ ... bên bán cho Ng v Hy 10.000. Cảnh sát sanh nghi bắt đầu ... B 4 ... bà ... Bình Thạnh thì ...

Ôa trừ nhiều hàng

SAIGON — Đêm 4-1 NvCS ... xét nhà bà Đặng Thanh ... bên 57 đg Lucet và gần 50 hộp cà mua hàng bán biết bà Thanh đã ... hàng ... thu.

Ôa của chợ PX Mỹ

SAIGON — 5 ... được tin cấp báo có đến khám ... trước Chùa ... Sau 1 hồi tìm kiếm ... trên 500 ... 22 ... 3 ... ôa của chợ PX Mỹ không giấy tờ, được ... Cảnh sát mời hộp và ... bông bị tịch thu.

Còn hồi sữa đã ăn cắp

SAIGON — Lúc 20g đêm vừa qua bà Đặng thị V 39t nhà ở đg Sư Vạn Hạnh đi thăm ... con vẽ gần tới nhà, thì bị 6,7 tên lưu manh đón đường giả ... cái bọp trong đựng 20.000 và sáu tay bà lên. Cảnh sát hỏi được 2 tên cướp đó ... 1 khai tên Pierre 17t và Matxiet 16t. Cả 2 tên mới lo bị cản lưu để lập biên bản giải tòa.

Tội gì mà tự tử

LONG AN — 16t 4.1. người ta phát giác 1 thiếu phụ tên Ng thị Kỹ Hương 32t ở tại ... bên bắt tính trong phòng. Lúc tực ngày tách ... nguyên đến bệnh viện cứu cấp. Được biết bà Hương đã uống 2ps được tự tử bởi tính của bà vậy sem có một trăm trong, chưa biết có thoát khỏi tay tử thần không ?

Theo lời của gương sánh chuyện cho biết, bà Ng Hương trước đây ở ... 1 ông Đại đội trưởng Dương HL ở LongAn đã sanh đang 1 mụn con trai tên Dương xuân Tùng gần 3t, nhưng gần đây dường như Dương muốn có vợ khác ... Hương nên bà bày ra mà loạn tự tử.

Nhà chức trách ... xét cuộc điều tra.

Ông trưởng ấp và 1 NDTV bị thương nặng vì lựu đạn gài

HẬU NGHĨA.— Sáng 4-1, ông Xã Trưởng Xã Đức Phú Đông, Hòa (Hậu Nghĩa) cùng đầu 1 toán nghĩa quân, NDTV đi hành quân khu vực đia phân xã, lúc vào 1 ngõ hẻm rẽ ra có người đặp phải 1 trái gài nổ ngay lên cho tập đi đầu vô ấp. Của tập đi sau có ông Ng văn Dực Trưởng ấp và Vỗ v Nhuận 18t, NDTV, bị thương nặng được chở đi bịnh viện.

Xe 3 bánh đụng chết bà lão

SAIGON — Trưa 4-1 bà lão tên Ng T Ngân 76t ngụ đg Cao Đạt qua đg Trần Quang Khải ... Lúc trở về bà Ng bỗng bên lề đường chết có người đến, ... bà ... đã qua đường, ... chạy ... chạy ... bà ... Bà Ngân được người ta chở đi bịnh viện, nhưng vừa đến nơi thì bà tắt thở.

Thiếu phụ uống độc dược chết là vợ một Bác sĩ

GIADINH — Trong rất bàn hàn qua chúng tôi ... Thu Dụ ở 28 ngụ tại đg Bùi hữu Nghĩa, GĐ uống độc dược quyên sinh vì cớ nào đã chết ... bịnh viện.

Hôm nay được biết thêm có Thu Dụng và ... Lưu v T. Theo người hiểu chuyện cho biết có Thu Dụng và ... cùng sống đã trên 3 năm qua ... cùng nhau chung ... Nay đã được thông ... nhà ... chồng ... chết sẽ ... vô ... Thiếu nữ trở lại ... Dụ ... tên phạm lâm hành bị ... Vì quá thất vọng ... Dụng ... đã ... đến ... để tự tử và có đặc chết theo ý ...

Đề phòng hỏa hoạn trong mùa nắng. 5 người bán xăng lề lề đường bị bắt

GIADINH — Bốn sáng ... lề đường thường xảy ra nhi

THỨ NĂM và CHỦ NHẬT TRANG

ĐẶC BIỆT DÀNH CHO LÍNH

◉ Do THẢM-THÚY-HẰNG phụ trách

TRANG

BÉ THƠ

✱ Chị THÙY-DƯƠNG (phụ trách)

THƯ HỒNG trả lời thư

NG. NGỌC THÚY (Sg. Đây là một em gái mới của trang lắm nhưng cũng không lạ vì em chị Hồng vẫn em bài em đã theo dõi chị Hồng lâu và đã gửi chị Hồng nhiều ảnh trong phim trên Tivi và rất Em đã là em gái của chị sẽ tăng em lắm sao mà em yêu cầu. Về các nghề em đã hỏi. Xin em đến học với Hồng TNQB KBC.4068 nha. Hãy mong được học thư em hoài hiện.

NG. DUY THÂN (Pleiku): Em là lính đang chiến đấu tại miền Cao nguyên. Em điện ta cuộc đấu tranh thế nào rồng và mô tả cảnh trí vùng em hàng quán. Thái thư mộng Con người linh chiến gan dạ và yêu đời, có khác. Về phần em hãy cố ở chiến ngay gần đây. Hy vọng ngày sẽ gặp em sẽ được xem Thân.

LÍNH NHÂN TIN

Hạ sĩ TRƯƠNG VĂN MẬT thăm Trần vì phải binh nhân vợ là Ng. th. Nhiên tiếp sẽ gia đình gấp hay thư về địa chỉ 122 Thoại ngọc Hầu, Sài Gòn.

TIN NHẠC

Huyền Diệu Khiêm. Mặc khuôn mặt Trẻ hiện anh đang theo đuổi nghiệp sáng tác Văn nghệ. Anh đã hoàn thành nhiều tác phẩm và mới đã được phát thanh.

Cũng không quên nhắc đến là nhớ ý tác phẩm như «Mối thân đợi chờ» «Niềm Đau», «Lời tự hàn mặc», «Trả ơn Đêm» và đứa con ưng ý nhất của anh là «Mặt tế tinh», sắp được ra mắt các bạn trong Mùa Xuân năm nay.

Hy vọng trong tương lai sẽ được giới đàn anh nâng đỡ.

EM GÁI VIẾT:

MƯA CHIỀU PHỐ NHỎ

● NHẬT-MINH

✱ *Thương yêu cho T.H.M. K.B.C. 4027 và chị S.L.*

Tôi bỗng khoáng nhìn ra ngoài trời và nói nhỏ cũng vừa tầng lầu nhưng cũng không lạ vì em chị Hồng vẫn em bài em đã theo dõi chị Hồng lâu và đã gửi chị Hồng nhiều ảnh trong phim trên Tivi và rất Em đã là em gái của chị sẽ tăng em lắm sao mà em yêu cầu. Về các nghề em đã hỏi. Xin em đến học với Hồng TNQB KBC.4068 nha. Hãy mong được học thư em hoài hiện.

NG. DUY THÂN (Pleiku): Em là lính đang chiến đấu tại miền Cao nguyên. Em điện ta cuộc đấu tranh thế nào rồng và mô tả cảnh trí vùng em hàng quán. Thái thư mộng Con người linh chiến gan dạ và yêu đời, có khác. Về phần em hãy cố ở chiến ngay gần đây. Hy vọng ngày sẽ gặp em sẽ được xem Thân.

Em nhớ cho mùa Thu đã chết rồi

Đôi chúng ta chẳng còn nhìn nhau nữa

Hương thời gian mùi thu h thảo

Em nhớ cho tăng, ta vẫn chờ em

Tôi buồng đôi bàn tay vào mái tóc dài và nghe thương lắm cái mùi hương dịu dịu ngát ngào. Là hư dài 14 trang giấy học trò của Hữu khiến tôi cảm tức đến nghẹn ngào. Tôi đi xem đi, xem lại nhiều lần và đã đi khóc vì thương cho đứa em bé bỏng phương xa. Những tháng ngày tôi chờ mong một ở bưu cước V.N. có thành gương đầu rồng đã trở thành xa vời. Tạ cao đường dài sâu, trắc trở, gian qua quá nhiều nên người đưa thư ngại chân bước đến.

Tại những chuyến bay rời phi đạo qua vội vã, nên quên mang theo những cánh thư tình từ viễn cứ vùng thung lũng 4027. Hay cái người đã hờ hững quên đi những gì người bưa sẽ nhớ hoài, nhớ mãi.

— Em phả hiểu cho anh, phải cảm thông cái tiếp nối g u ấn ngữ của anh. Anh k ông hay gửi q ấn em. Anh nhớ em và thương em thật nhiều Khanh ơ!

Những lời nói không phi ngày thang tiên sách vở ma tôi vẫn nhớ thái rõ vang. Em đã cưa cảm thông sơ sếp đồng quên ngày của anh bao giờ sao Minh? Em buồn tủi vô cùng khi thấy mình đã vô tình gây lo ghi cho anh. Anh đã dành cho em cái uy quyền duy nhất là được trách móc, giận dỗi mà khi anh đi lắc. Nhưng... bây giờ em sẽ quên đi tất cả để sống trọn vẹn với hình ảnh của anh.

Đã ra xôi quá rồi, ngày tôi ám thầm đưa tiếp người về vùng trời có Đồi Bắc quen miệng gọi tên. Tức dài trong nhe trên alfa đó. Tôi đã che kín viễn mi rưng rưng đang cố nhìn theo chiếc xe đang bàng mình vào cơn mưa lấy lội. Người đi rồi, một mình tôi bơ vơ giữa thành phố của thương thông một vài cây vai đó.

Tôi tôi thôi đi về và chợt nghe thêm một lý cà phê bờ khói. Tôi ngồi ý vơi cô bạn và bị từ chối ngay!

— Không nên uống cà phê Khanh ơ. Bộ Khanh định thức vuốt đêm nay hay sao?

Tôi cười không nói mà nghe gió bàng, ta đại cà thân mình. Dù không một giọt cà phê ngăn trở giấc ngủ, tôi cũng sẽ mở to mắt ra để tìm những gì tôi mong tìm trong hoàng đi của thành phố Đalat. Phải! Tôi sẽ nâng cao ánh đuốc thắp sáng bằng nhớ những mong bóng dế đi tìm những dấu chân người tình dẫn vào Lâm viên. Tôi sẽ theo dấu chân người vào tâu vùng thung lũng, cùng nhớ ngày xưa người ta theo vì SVSQ/CB auto trường ấn lên đỉnh Lâm Viên cao ở vời.

Tôi thấy mình điên cuồng quá đỗi. Tôi thèm một giấc ngủ bình yên nương vừa chợp mắt thì mau đi ra bờ worried đã làm tôi lao xao cô tương tình. Bây giờ, tôi như đang như thay a h nằm yên sau ngủ. Vòng mủi mian chặt và hơi thở thương yêu nhiều chi lạ. Tôi nghịch ngợm hơn khẽ vào mắt người rồi khúc khích cười một mình. Người giữ tôi trong vòng tay bảo gượng con ngái ngủ!

— Nào! Ngồi ngoan đi Khanh!

— Em không buồn ngủ ma.

— Vậy thì em hát cho anh nghe đi.

Tôi nũng nịu:

— Không!

— Em không hát thì anh hát nhé! «Ngày mai tôi đưa em xa kỷ niệm. Xin lỗi cuối. Không đi gian trong mắt em. Tình yêu cho thương đôi nghe nuôn thêm...

Hình tôi bỗng bùng sắt đâm trong tiếng hát ngân thơ. Anh hát lên em ngại phải không Minh? Vâng. Em ngủ đây. Nụ vinh viễn trong tình thương dạt dào của anh đi Minh ơ!

Tôi đã đi ngôn tay trên quyển sổ đã chi chít những con số. Vơ bao nhiêu bài ở thi tự khiến tôi biết đc, nâng đầu.

Nhưng tôi không thể than van vì bao nhiêu khó khăn công phá phá khi nghĩ đến lời người về về, khuyên nhủ.

Vẫn lắng một đôi con gió chỉ thay rạng rỡ trong ngày hạn sắc cao ngu ẩn khi tôi thi đậu. Sao anh thương Khanh nhiều thế Minh? Khanh k ông có gì ngoài một tình yêu đam mê, một tâm hồn sáng rực tin tưởng ở ngày mai của chúng mình.

Mình ơi! Đôi mắt nâu buồn buồn của em thì Thầy đã xa phấn.

Nụ cười thì Gam n đã chiếm giữ ở nơi vy yêu Hồng Minh thì bao hương vô g mới bằng con gái.

Dấy đi p em. Ai Vô bảo thích— vì hình như em gặp g người ca sĩ có dáng ca dễ tang cho cuộc chiến.

Bây nhiêu đó, em dành cho bạn bè. Còn với anh, sẽ dành cả cuộc đời. Trần hồn Văn Khanh về cho anh vậy nhé Minh!

Mưa ngoài trời còn rây rứt đó vẽ mưa phương, có bao nhiêu gạ lon đó hiện diện ở cấp nào Lâm viên thì có bấy nhiêu đứa con gái đợi chờ hết mắt có đứa. Bây giờ, em đang thì thầm gọi tên anh đây Minh Xin anh hãy dành chỗ em, cho tôi yêu trăng mình — một phút nhỏ nhoi để em hoài niệm về những gì đã xảy đến trong suốt cuộc tình ngắn ngủi. Mưa đã vẽ phố đầu vùng thung lũng của anh cũng như anh đã mang lanh lùng đến thành phố nhỏ bé của em. Xin Chúa cho ngày sau mình vẫn còn nhìn thấy nhau trong niềm tin yêu tuyệt đối. Anh hãy thương yêu đứa em vào giấc ngủ vội. «Anh ơi em ngủ một sáng mùa Đông. Em ta ngoài vùng đồng hồi thăm cảnh lúa mới...» «Minh ơi! Mi h ơi!

NHẬT MINH

(Mùa thương Đalat)

Thơ Tiền tuyến Thơ Hậu phương

bài tình ca thứ 3

trên quê hương này em nhé
xin em làm một người tình
không phải như một người tình trong văn chương
hào nhoáng
bỗi phẫn, thoa son
hay vén anh, yêu em ngọt lịm
cũng không phải người tình trên những bài ca
vay mượn, thiếu dệt
làm anh buồn phiền nản chí
trên quê hương này
anh cho em cả
từ rượng đồng khô cằn sỏi đá
đến đồi núi chông chênh
cả những dòng sông phẫn chia hai miền Nam Bắc
ở đó là Việt Nam
giang sơn Việt Nam đó em
em đừng buồn cho quê hương này điêu tàn
em đừng buồn cho anh thăng ngày vẫn đi
ở đồi, ở núi hay đồng bằng
dù đêm có hóa châu, dù ngày có pháo kích
xin em hãy yên tâm
xin em hãy cầu nguyện
cho anh bình an
và nếu em có lâm thiếu phụ
đứng ôm con chờ chồng như thuở xa xưa
em hãy nhớ anh và mỉm cười
nụ cười của một người tình thứ nhứt

BÙI QUỐC KHÍNH

(Trường trình cho em)

đợi chờ

tử trao anh nửa phần hồn
niềm yêu nhen nhúm cơn buồn vu vơ
sầy tư nỗi nhớ bằng quơ
vùng ân nân tội hoang sơ nẻo tình
từ vầu em đã cầu xin
Chúa trên Trời giúp chúng mình trọn đôi
ôm niềm mơ bước vào đời
anh đi làm kẻ buông rời tuổi tên...
bây giờ ngày thẳng lãng quên
từ thư anh viết em nên lấy chồng
đừng ngồi mơ về phòng hồng
kiệu hoa ngày cưới là không của mình
chiến chinh làm dở dang tình
làm sao em biết cho nghìn trái ngang
thôi anh đừng vội than van
biết anh lính trận em càng yêu thương
giày sau anh khắp nẻo đường
tình yêu em sẽ là nguồn ái ân
ngày mai mình cùng một lần
tay niềm hạnh phúc bên chân cuộc đời.

THIỆN THU DÃ THẢO

(mai tặng tuổi 15)

SÁNG TÁC:

EM LÀ GÁI TRỜI BẮT «BỰ»

● TÔN-NỮ VƯƠNG-KHÁNH BẢO-NGA

✱ *Ưu ái thương về Chị LOAN*

Làm thân con gái sầu ai là khó làm cơ. Nhưng em biết mình đầu có ai, bằng chứng là khi ra đường vẫn có rất nhiều người nhìn em mà. Chỉ tội thân em là «heo bự» lắm. Chỉ thế mà các em của em tụi nó cứ chọc em là «chi bé bự» hoài à. Tức quá làm sao chán ăn mấy cái miệng ấy ca chích choè đó bây giờ?

Em nghĩ thân em đâu có bự gì lắm, thân con gái cao 1m60 nặng 50 kí là vừa vặn lắm rồi. Ở! chắc có lẽ tại em của em nó bé quá nhỏ Bảo Nga nó chỉ cao có 1m57, nên đâu có muốn cao thân cũng thua em nên nó tức mà bẻ bảo chọc em. Nó bảo mỉ em là:

— Chị bé bự trông tội ghê. Mang đôi giày cao ô phân vô lat hành không lỗ rồi. Đôi Ách Nam thì đan ông VN kiếm đâu ra người cao 1m7 hay 1m8.

Nghe Bảo Nga nó bảo he, em chợt nghe lo lo làm sao ấy.

Em ngồm ngồm mình đầu ăn gỗng chi nhiều. Thì sơ sơ mỗi ngày sáng ăn breakfast một tô phở mà hai vắt, trưa ăn ba chén cơm và chiều thì khoảng 4 giờ đến 5 giờ hay bị đói bụng. Nên không sao chẳng chói lại mà lần thêm một tô mì thành. Vì vậy thì ăn thêm 4 chén cơm c o no da, phòng khi sửa đêm lại. đói nữa thì «nam thao»? Chả lẽ đang đêm mọi người ngủ nghe lại xuống lục đục kiếm ăn thì kỳ quá. Em ví dụ chết nếu Bảo Nga nó bắt gặp, thôi đừng nói, cũng tại bao từ của em nó hoạt động hàng quá sẽ làm em bắt «dọi» hoài hủy. Mỉ lại thêm thế «cường tráng» như thế nữa em ít đau quá. Phải chi bịnh hoạn như chị Trang thì em sẽ ốm nhỏ lại, phải đó khỏi biết mấy. Nhìn mấy đứa con gái ốm nhỏ mảnh khảnh, em nghe một niềm ước ao được đẹp như vậy.

Mặc lâu đau khổ nhất trong đời là bà ngoại em ở chưa tính lấy thêm và ở chưa vài bữa... Lúc ăn cơm, mắc đi em ăn đã no da nhưng ngoại thấy cho quá chừng đó ăn ngon nên ngoại vỗ vế em:

— Thôi cháng ăn thêm nữa đi con, thân hình «bé thế» vậy thì ăn cho hết. Bỏ lại ai ăn bây giờ?

Trời ơi, thế là lô em và nhất là nhỏ Bảo Nga nó cười lên to như chợ chiều.

Em nóng bừng cả mặt và em đã biết ăn phần em rồi. Và sau đó là nhỏ Bảo Nga nó đổi cách xưng hô, nó cứ bỏ bảo tụi nhóc kêu em là chị «bé thế» chứ không kêu là chị bé bự nữa.

Khổ ơi là khổ, Trời hỡi có thân cho nỗi lòng của «người» bé thế» này chăng?

TÔN NỮ VƯƠNG KHÁNH BẢO NGA

(Vàng tuổi mộng)

THƠ BÉ

nỗi niềm

● Tặng chị Linh-Trang nhé

tiếng hát ngây thơ một sớm
xa lắm
còn đỉnh yêu thương vẫn bát
ngát xanh
mười ngón tay thon dan nỗi
ưu phiền
đã rụng mất rồi hai chín
uyên nguyên,
ngày lại qua ngày đến mái
trường yêu
triền gió phất phơ mái tóc
mồi chiều
bước chân chim cất vàng vội
mất dấu
mưa gió hòn mang ký ức
bao nhiêu
nhặt lá vàng ghi lại chuỗi
ngày thơ
bao dư âm giờ đã vỡ trong
mơ
không còn nữa mất nai vàng
ngơ ngác
xin nâng hồng che chở mộng
vườn thơ

TRẦN THỊ THOẠI MIÊN

(nhóm Hoa Tigone)

28-12-1970

LOẠI VẢI ĐÚNG THỜI-TRANG HIỆN-THỰC THÍCH-HỢP VỚI BẤT CỨ GIỜ PHÚT NÀO

Vải dệt bằng
TEIJIN
Tetoron®
POLYESTER FIBRE

Polyester là thứ vải nhân-tạo kỹ-diệu dành cho trang-phục tự-do hiện-đại khỏi cần ủi, giặt xong mặc liền không nhàu, Bền, Nhẹ, Mát.
(Tây-jin Tet-o-ron). Dễ nhớ. Mặc vào có cảm-tưởng lạ thường.
Do hãng Nhựt-bản lớn nhứt dệt bằng sợi nhân-tạo.

Hiện nay là một hãng tiên-phong.... sửa soạn cho một ngày mai tốt đẹp.

TEIJIN

TEIJIN LIMITED
TOKYO & OSAKA JAPAN
Osaka Head Office: 1, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan.

KINH-TẾ CHÍNH-TRỊ

TRANG ĐẶC BIỆT MỖI THỨ NĂM

TRI-VŨ phụ trách

7 - 1 - 1971

THỦ TỤC XIN TRẢ THUẾ CHO HÀNG NHẬP NỘI THEO THỂ THỨC «KHÔNG NGOẠI TỆ»

Liên Bộ Kinh Tế Tài Chánh trước đây đã ấn định thể thức nhập nội hành lý, hàng hóa theo thể thức «không ngoại tệ» qua thương cảng, phi cảng và bưu cục như sau :

A,— HÀNH LÝ

I) Hành lý theo người

a) NẾU LÀ ĐỒ VẬT ĐỂ TƯ DỤNG ĐÃ CŨ :

— Cho nhận lãnh, miễn giấy phép nhập cảng

— Miễn tất cả các sắc thuế nhập nội, kể cả Phân xuất Quân bình.

b) NẾU LÀ ĐỒ VẬT MỚI :

— dù có hay không có tính cách thương mại, và bất kể trị giá nhiều hay ít, đều phải trả đủ các sắc thuế nhập nội, kể cả phân xuất Quân bình.

— Về giấy phép nhập cảng, sẽ áp dụng như sau :

— miễn giấy phép nhập cảng, nếu trị giá bằng hay dưới 15.000đVN (hối xuất 80đ IMK) và không có tính cách thương mại).

— phải có giấy phép nhập cảng nếu hàng có tính cách thương mại dù trị giá dưới 15.000đ.

— phải có giấy phép nhập cảng, nếu trị giá trên 15 000đ VN, bất luận có hay không có tính cách thương mại.

2) Hành lý không đem theo người

a) NẾU LÀ ĐỒ VẬT ĐỂ TƯ DỤNG ĐÃ CŨ :

— miễn tất cả các sắc thuế nhập nội, kể cả phân xuất Quân bình, không phân biệt trọng lượng hay trị giá nhiều hay ít.

— Về giấy phép nhập cảng, sẽ áp dụng như sau :

—miễn giấy phép nhập cảng, nếu trọng lượng bằng hay dưới 30kgs, hoặc trị giá bằng hay dưới 15.000đVN.

— phải có giấy phép nhập cảng, nếu trọng lượng trên 30 kgs, hoặc trị giá trên 15.000đVN.

b) NẾU LÀ ĐỒ VẬT MỚI :

— Không phân biệt trọng lượng hay trị giá nhiều hay ít, có hay không có tính cách thương mại, tất cả đều phải trả đủ các sắc thuế nhập nội, kể cả Phân suất Quân bình.

— Về giấy phép nhập cảng, sẽ áp dụng như sau :

— miễn giấy phép nhập cảng, nếu trọng lượng bằng hay dưới 30kgs, hoặc trị giá bằng hay dưới 15.000đVN.

— phải có giấy phép nhập cảng, nếu trọng lượng trên 30 kgs, hoặc trị giá trên 15.000đVN.

★

B) HÀNG HÓA GỞI ĐẾN QUA BƯU ĐIỆN, PHI CẢNG, THƯƠNG CẢNG (COLIS POSTAUX, COLIS AVION, COLIS MARITIMES

— Bất kể trọng lượng hay trị giá nhiều hay ít, có hay không có tính cách thương mại, tất cả đều phải trả đủ các sắc thuế nhập nội, kể cả Phân suất Quân bình.

Phải có giấy phép nhập cảng và sở hữu chủ lô hàng phải xin cấp giấy phép nhập cảng trước khi hàng được gửi từ nơi xuất xứ.

Tuy nhiên, đối với những lô hàng đã lỡ gửi đến trước đây, thể thức nhận lãnh và trả thuế sẽ được tạm thời áp dụng như sau trong thời hạn 1 tháng kể từ ngày kỳ Thông cáo này :

— Nếu gói hàng cân nặng dưới 1 kỳ lô và trị giá dưới 1.000đVN (tính theo hối xuất, 80đVN : 1 Mỹ kim), không có tính cách thương mại ; Miễn giấy phép nhập cảng và miễn các sắc thuế nhập nội, kể cả Phân suất Quân bình.

— Các trường hợp khác : Phải trả đủ các sắc thuế nhập nội, kể cả Phân suất Quân bình và phải có giấy phép nhập cảng — giấy phép nhập cảng sẽ do Đại diện Bộ Kinh Tế cấp ngay tại chỗ (Phi cảng Tân sơn Nhứt và Bưu Điện), Nếu hàng gởi đến qua Thương cảng thì phải xin cấp giấy phép nhập cảng tại Bộ Kinh Tế Nha Ngoại Thương — 59 Gia Long Saigon.

★

C) THỦ TỤC CẤP GIẤY PHÉP NHẬP CẢNG

1) Giấy phép nhập cảng sẽ cấp dưới hình thức 1 giấy phép nhập nội đặc biệt, lập thành 3 bổn theo mẫu đính hậu (mẫu này do Bộ Kinh Tế cung cấp miễn phí).

2) Nếu là trường hợp giấy phép được cấp tại chỗ (tại Phi cảng Tân sơn Nhứt và Bưu Điện) công việc cấp giấy phép được phân nhiệm như sau :

a) NHÂN VIÊN QUAN THUẾ :

— Kiểm kê loại hàng, trọng lượng, số lượng và chứng nhận trên giấy phép :

— Ấn định trị giá và ghi trên giấy phép để làm căn bản tính thuế.

— Xét định có hay không có giá trị thương mại :

— Xét định trường hợp miễn hay không được miễn giấy phép nhập cảng, chiếu Nghị định số 246-KT ngày 15-8-1956 và số 578-BKT-BTCNĐ-LB ngày 4-12-1970.

b) ĐẠI DIỆN BỘ KINH TẾ :

— áp dụng và tính thuế Phân suất Quân bình để ghi trên giấy phép cho Quan Thuế thâu :

— phê ký giấy phép nhập nội đặc biệt.

3) Nếu là trường hợp giấy phép phải xin cấp tại Bộ Kinh Tế sở hữu chủ lô hàng phải nộp những văn kiện sau đây tại Nha Ngoại Thương (59 Gia Long Saigon)

a) đơn thân giấy phép nhập nội đặc biệt lập thành 3 bổn theo mẫu đính hậu (do Nha Ngoại Thương phát không lấy tiền)

b) thẻ căn cước và giấy bảo hàng đến, nếu có (sẽ trả lại liền sau khi kiểm soát chi tiết ghi trên giấy phép)

— Nếu hàng hóa hay hành lý đã gởi đến rồi thì trên đự thảo giấy phép đặc biệt phải có chữ ký của nhân viên quan thuế hữu trách (có ghi rõ tên họ) chứng nhận : loại hàng, trọng lượng, số lượng và trị giá kê khai đúng.

— đối với trường hợp xin cấp giấy trước khi hàng được gởi tới nơi xuất xứ, sở hữu chủ phải xuất trình hóa đơn hoặc chứng từ có ghi chi tiết về loại hàng, trọng lượng, số lượng và trị giá.

— Riêng về trường hợp này, giá hàng ghi trên giấy phép chỉ có tính cách tạm thời, nếu lúc hàng đến, cơ quan Quan Thuế xét thấy trị giá cao hơn thì sở hữu chủ phải trả các sắc thuế tính trên trị giá do Quan Thuế xét định.

★

D) THUẾ PHÂN XUẤT QUÂN BÌNH

1) Phân suất Quân bình 200đVN mỗi Mỹ kim (Điều số 18-02. Hàng tạp hóa linh tinh) được áp dụng đồng nhất cho tất cả các loại hàng được cấp giấy phép nhập nội đặc biệt nói trên.

(Xem tiếp trang 6)

CANH TÂN QUỐC LỘ 4 ĐỂ PHÁT TRIỂN MIỀN TÂY

□ Ký sự của PHẠM-HOÀNG-THÚC và PHAN - TỬ - CÔNG

SAIGON,— Trong khuôn khổ chương trình canh tân Quốc lộ 4 từ Saigon đi các tỉnh miền Tây, cầu Đôi Mới thêm thị xã Cần Thơ đã được hoàn tất với kinh phí gần 40 triệu đồng đã giúp cho việc lưu thông trong thị xã không còn bị bế tắc như trước, vì xe cộ lưu thông xuyên qua thị xã quá nhiều.

Cầu Đôi Mới với trọng hạng 50 tấn

Mục đích của việc canh tân các quốc lộ và cầu là giải quyết được nhu cầu lưu thông hàng ngày, trước sự gia tăng mạnh mẽ số lượng xe cộ ở VN. Hầu hết các cây cầu nằm trên quốc lộ hay liên tỉnh lộ hiện nay đã được canh tân với trọng lượng hạng 50 tấn, và chịu được sự di chuyển được 2 chiều của các loại xe.

Mặc dù cầu mới trong thị xã Cần Thơ nhưng cầu Đôi Mới lại nằm trên quốc lộ 4 nên đã được hoàn tất với chiều dài 57thước gồm 3 nhịp. 2 nhịp đầu mỗi nhịp 15 thước và nhịp giữa 26 thước, chiều ngang cho 2 đường xe chạy là 7m50. Ngoài ra 2 bên, còn có lề rộng 1m50 dành cho bộ hành.

Cầu được khởi công xây cất từ ngày 16-2 vừa qua với kinh phí 314,332 Mỹ kim, trực khoản 37 triệu tiền VN Ngân khoản xây cất trên do Bộ Công Chánh Hoa Kỳ viện trợ và việc xây cất được giao cho hãng thầu Hoa kỳ RMK hoạt động tại VN thực hiện.

Việc canh tân cầu này đã tránh cho các xe từ Saigon đi các tỉnh Sóc Trăng, Bạc Liêu ,An Xuyên và ngược lại không phải đi qua trung tâm thị xã và tránh tai nạn lưu thông trong thị xã này.

Trước đây, khi cầu đang được thực hiện, các xe đi chuyển theo lộ trình cũ phải mất nhiều thì giờ để qua các con đường trong thị xã và làm hư hại khá nhiều các con đường này.

Quốc lộ 4 tiếp tục được canh tân mạnh

Ngót 400 cây số của Quốc lộ 4, đã được canh tân gần 2 năm qua và việc canh tân này vẫn còn đang tiếp tục. 1 phần thì do Công binh và nhà thầu Hoa Kỳ, 1 phần do Công binh VN và 1 phần nữa do Bộ Công chánh VN thực hiện. để giúp cho việc lưu thông được dễ dàng và việc tiếp tế các thực phẩm tươi từ các tỉnh miền Tây lên Saigon được nhanh chóng và cũng để tiếp tế các nhiên liệu cũng các hàng phẩm cần thiết cho các tỉnh.

Nhờ tình hình an ninh của quốc khu 4 qua chương trình bình định và phát triển trong những tháng gần đây và nhất là khi có các cuộc hành quân của quân lực VNCH tiến lánh thổ Kampuchea, công cuộc canh tân quốc lộ 4 không gặp 1 trở ngại nào của Cộng quân về phía kích cũng như không bố phá hoại.

Khoảng đường từ Saigon về bến phà Mỹ Thuận (Vĩnh Long) tuy chưa được hoàn tất 100% nhưng có thể gọi được là tạm vong và từ Vĩnh Long về Cần Thơ nay chỉ còn non 3 cây số từ quận lỵ Bình minh đến bến phà Hậu Giang.

Song song với công việc canh tân quốc lộ 4 từ Saigon đến Cần Thơ, quãng đường từ Cần Thơ đi Sóc Trăng, Bạc Liêu và Cà Mau cũng được canh tân.Chỉ còn non 10 trong số từ Cần Thơ đến Sóc Trăng là chưa được hoàn tất. Hiện nay liên đoàn 7 Công binh kiến tạo VN đã đảm nhận việc canh tân từ Sóc Trăng đi Bạc liêu và đến nay hơn 7 cây số của quãng đường này đã được canh tân. Từ nay đến cuối năm sẽ hoàn tất đoạn đường từ Cần thơ đến Sóc Trăng và phần nữa đoạn đường đi Bạc Liêu và trong năm 1971 sẽ hoàn tất đến tận tỉnh lỵ An Xuyên.

Các bến phà cũng được canh tân

Mặc dù số phà hiện có tại 2 bến Mỹ Thuận và Cần Thơ có thể giải quyết nhanh chóng nhu cầu lưu thông cho các xe cộ đi chuyển qua hai nơi này, nhưng việc kẹt xe tan 2 bến vẫn thường xảy ra vì sự lưu thông không điều hòa trên các trục lộ.

Có lúc cả 2 bến phà đều vắng hẳn xe cộ, nhưng cũng có lúc cả 2 đều bế tắc. Đó là do ảnh hưởng của việc các xe thường đi chuyển từng đoàn nhất là quân xa.

Mỗi lần 1 đoàn công voa đi chuyển thường có đến hàng trăm chiếc nên các xe hàng và xe đò đang chạy đều phải ngừng lại và chờ đoàn công voa đi xong mới được chạy theo sau. Bởi vậy khi đến bến phà thì đến cùng 1 lúc nên xảy ra vụ ứ đọng xe.

Trong ngày gần đây, phà loại 60 tấn sẽ được tăng cường cho bến Mỹ Thuận, Hậu Giang, vàm cống (An Giang), và theo các giới chức thẩm quyền của Bộ Công Chánh thì đủ phà có được tăng cường như vậy, việc lưu thông chắc chắn không cải thiện được mấy, vì khi có loại phà tăng cường này các phà cũ đang đi đến tình trạng hư hỏng phải được ngưng hoạt động để sửa chữa. Cũng vì theo giới chức này, thì ít nhất phải 6 tháng kể từ khi các bến nhận được phà tăng cường 60 tấn mới đáp ứng được đúng mức nhu cầu.

Tại các bến phà hiện nay, đã cố sự tiến bộ là đều có 2 bến, 1 dành cho quân sự và 1 dành cho dân sự nên quyền ưu tiên cho các xe quân sự ngày nay không còn nữa điều này đã làm cho những người xử dụng xe dân sự khỏi phàn nàn.

Nạn kẹt xe tại cả 2 bến đã bắt buộc phải hoạt động 24-24 để giải quyết tất cả các loại xe ồ động ở cả 2 bến.

Xe đò bắt đầu di chuyển đêm

Cũng trong thời gian gần đây, tình hình an ninh tại quận khu 4 đã cho phép các đoàn quân xa từ năm chiếc trở lên được di chuyển ban đêm và điều này đã góp phần không nhỏ vào việc giải quyết nạn kẹt xe trên quốc lộ 4.

Giới giới nghiệm tại các tỉnh quận khu 4 đã được nới rộng thường từ 12g đêm đến 5g sáng nên các xe dân sự, nhất là các xe chở hàng đã di chuyển được đến ít nhất là 12g đêm, giúp cho việc tiếp tế thực phẩm tươi và gia súc cho thủ đô Saigon được nhanh chóng. Theo lời đồng bào cho biết, nhờ sự di chuyển ban đêm hiện nay nên các rau trái tiếp tế cho thủ đô được tươi hơn và các gia súc không còn bị chết như trước đây nữa.

Cũng nhờ sự di chuyển đêm như vậy, các xe đò chở hành khách trong những tháng gần đây đã chạy được 2 chuyến trong 1 ngày giúp cho mức sinh hoạt của giới này được nâng cao.

Tâm lý chung của người dân hiện nay là tùy thêu sự di chuyển ban đêm của các quân xa nhiều hay ít hay ít thấp tùng theo, và họ tin tưởng rằng «hễ có nhà binh đi ban đêm là có an ninh». Sự di chuyển này từ vài năm qua kể từ tết Mậu Thân đã không được thực hiện tại nhiều nơi.

Sự di chuyển đêm cũng đã giải tỏa được các xe ở 2 bên bến phà, vì trước đây, tại Bến Mỹ Thuận, ban đêm các chủ xe không chịu cho xe của họ đậu tại bến phà Định Tường vì sự không bảo đảm an ninh cho họ.

Nói chung, trong những tháng gần đây các hoạt động của Cộng sản nhằm vào các xe cộ di chuyển trên quốc lộ 4 đã giảm thiểu đến mức tối đa, việc di chuyển đêm đã làm cho cộng quân không còn thể lợi dụng đêm tối để phá hoại cầu và đặt mìn trên các trục lộ lưu thông. Trong tương lai, các xe đò sẽ đưa hành khách di chuyển trong đêm, chứng tỏ rằng sự an ninh và thịnh vượng đã lấy lại được.

Ý KIẾN

LIÊN MINH KINH TẾ Ở Á CHÂU ĐỂ LOẠI ẢNH HƯỞNG TÂY PHƯƠNG

«Các quốc gia Á Châu cần phải liên kết tức khắc về kinh tế, có một hệ thống tiền tệ riêng cho Á Châu loại hẳn ảnh hưởng đồng «Đô la» để tiến tới một thị trường chung cho Á Châu và các quốc gia Á Châu phải tin tưởng sẽ thực hiện được điều đó tới thành công».

Trưởng phái đoàn Phi Luật Tân tham dự đại hội Nghị sĩ Á Châu kỳ 6 tại Saigon, ông Rogaciano M. Mercado đã nói như trên.

Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt các phái đoàn đã tham dự Đại hội, Trưởng phái đoàn Phi Luật Tân đã tự giới thiệu là một người có đường lối kinh tế phát triển Á Châu quá khích nhằm chống lại ảnh hưởng kinh tế Tây Âu».

Ông Rogaciano M. Mercado cho biết «vào tháng 3.1971, sẽ có một cuộc họp quan trọng tại Ma Ni để đại diện các quốc gia hội viên thuộc tổ chức APU thảo luận tìm phương cách thành lập một hệ thống tiền tệ riêng biệt lưu hành trong vùng Á Châu nhằm loại bỏ ảnh hưởng của đồng «Đô la».

Nhấn mạnh tới sự cần thiết hợp tác kinh tế giữa các quốc gia Á Châu, ông R.M Mercado nói rõ sự cần thiết hơn cả để tiến tới một thị trường chung cho Á Châu là tổ chức một hệ thống tiền tệ biệt lập trong vùng Á Châu như kinh nghiệm của Châu Mỹ La Tinh».

Nói rõ về hệ thống tiền tệ này, ông Mercado cho biết các quốc gia hội viên của tổ chức Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu đều có thể thực hiện được, các chánh phủ và các ngân hàng của các quốc gia hội viên sẽ thảo luận về việc thành lập một ngân hàng chung cho Á Châu, phát hành một loại giấy bạc riêng cho Á Châu và nghiên cứu để loại tiền tệ này tương ứng với các loại tiền tệ của từng quốc gia hội viên.

Được hỏi lấy điều gì để bảo đảm cho loại giấy bạc Á Châu đó, ông Mercado nhấn mạnh «căn cứ vào sức mạnh sự tin tưởng lẫn nhau của các quốc gia hội viên APU và các tài nguyên trong các quốc gia ấy».

Xác nhận bị áp lực nặng nề của Tây phương khiến Á Châu gặp nhiều khó khăn trong kế hoạch nói trên, ông Mercado nói rõ «Hoa kỳ đã làm áp lực với chúng ta từ năm 1957 để chặn đứng kế hoạch này, chúng ta đã thất bại nhiều lần vì sự can thiệp của Tây phương với tổ chức kinh tế ECAFE (Viễn Đông Kinh Tế Ủy hội LHQ) đặt tại Vọng Các» ông Mercado nhận mạnh «chúng ta không thể để cho Tây phương tiếp tục khai thác Á Châu được nữa, chúng ta các quốc gia Á Châu có quyền giúp đỡ lẫn nhau để phát triển kinh tế».

Trong kế hoạch liên Liết, kinh tế Á Châu đã tách rời ảnh hưởng kinh tế Tây phương, ông Mercado nói rằng «Nhật Bản vẽ giữ một vai trò quan trọng có thể nối Nhật giữ vai trò đàn anh. Trong tư thế đó, theo ông Mercado Nhật Bản sẽ chấp nhận một tương quan bình đẳng với các quốc gia nhỏ bé quanh họ. Tương quan này theo ông Mercado không thể được coi là sự thao túng của Nhật Bản được vì Nhật là một quốc gia sản xuất nhưng lại rất yếu kém về tài nguyên một sự hợp tác thương mại của các quốc gia Á Châu sẽ bỏ tức lẫn nhau để san phẳng các cách biệt đó.

Ông Mercado nhấn mạnh nhiều lần tới áp lực của Tây phương nhằm ngăn cản kế hoạch hợp tác kinh tế của các quốc gia Á Châu nhưng ông Mercado đặt hết tin tưởng vào tổ chức APU với các nỗ lực của mỗi quốc gia hội viên để đạt tới sự thỏa thuận khiến kế hoạch trên thành quả một cách cụ thể.

Về các liên minh chánh trị, quân sự Á Châu ông Mercado nói rằng «tôi chủ trương không nên xen vào nội bộ hay thể chế của các quốc gia». Điều quan trọng để phát triển Á Châu tới phồn thịnh là hợp tác thương mại, kinh tế trước, đó là điều này là bước đầu tiên để tiến tới một thị trường chung cho Á Châu.

TIN TỨC KINH TẾ □ TIN TỨC KINH TẾ □ TIN TỨC KINH TẾ

Miễn ký thác cho việc nhập cảng nguyên liệu thuốc sát trùng

SAIGON.— Bộ Kinh tế vừa quyết định cho miễn nộp tiền ký thác để nhập cảng một số nguyên liệu thuộc chương trình Viện trợ Mỹ nhằm pha chế thuốc sát trùng.

Bộ Kinh tế yêu cầu các nhà trực dụng chú xin nhập cảng quá số nhu cầu vì theo luật lệ chương trình Viện trợ Mỹ nếu hàng không được hiệu thụ hết trong thời hạn 360 ngày thì thương gia phải bồi hoàn ngoại tệ lại cho viện trợ Mỹ.

Nhập cảng 47.000 tấn xi măng den cho miền Trung

SAIGON.— Bộ Kinh tế vừa quyết định cho nhập cảng thêm 47.000 tấn xi măng den và miền Trung trong kỳ đệ nhất tam cá nguyệt 1971.

Trong số lượng này, có 19.000 tấn xi măng Phù Lật Tân, 23.000 tấn xi măng Đài Loan và 5.000 tấn xi măng Đại Hàn.

Tốt cả số hàng sẽ lần lượt về bến Đà Nẵng trong vòng tháng 1 và tháng 3-1971.

Ấn định lại các phần thu, chi của quỹ bù trừ hối đoái song hành

SAIGON.— Thủ tướng Chánh phủ vừa ký sắc lệnh sửa đổi điều 6 sắc lệnh số 1175SLTC ngày 3-10-70 liên quan đến các phần thu chi của quỹ bù trừ hối đoái song hành.

Theo điều 6 (mới) ghi trong sắc lệnh vừa ký phần thu của Quỹ bù trừ Hối đoái song hành gồm có tiền ứng trước của Ngân hàng Quốc gia, tiền thu được do Nghiệp vụ nhượng ngoại tệ và các khoản thâu khác được ủy ban kinh tế Tài chánh hay Hội đồng nội các cho phép.

Phần chi của quỹ Bù trừ hối đoái song hành gồm có : Tiền bồi hoàn các khoản ứng trước, tiền dùng mua ngoại tệ và các khoản chi hoặc trợ cấp khác được ủy ban Kinh tế tài chánh hay Hội đồng Nội các cho phép.

Thành tích của sở kiểm nã toàn quốc trong năm 70

SAIGON.— Sở kiểm nã toàn quốc hôm nay công bố tổng kết thành tích hoạt động sai áp hàng hóa và chuyển ngân lậu trong năm 1970 vừa qua.

Tính chung từ đầu năm 1970 đến 8-12-70 các công ty và tư nhân chuyển ngân lậu theo biên bản ghi nhận được của sở kiểm nã Quan thuế đã lên tới : 194.240.000đ V.N, 3.956.000 đô la Hồng kông, 108.265.922 Mỹ kim và 144.725 phật lăng.

Ngoài ra, nhân viên kiểm nã còn sai áp một số tài liệu chứng minh đã có việc buôn lậu trên 2000 tấn sắt và trên 500 tấn tôn trị giá khoảng 141 triệu.

Về ngoại tệ và quý kim lậu, nhân viên kiểm nã đã sai áp được : 6.300.000đ VN ; 65.835 mỹ kim, 4000 chứng chỉ chi phó (đô la đỏ) 4.500 đồng Iyên 13kg vàng và 1 số nữ trang rất giá trên 5 triệu.

Ngoài ra, nhân viên quan thuế còn tích thâu hiện vật gồm trên 200 ngàn thước vải đủ loại, 1 số đồ trang sức, thuốc trụ sinh, phấn, gọng kiến đeo mắt, nấm đồng có v.v.

Nhắc lại, vào sáng hôm qua, ông Lê văn Mỹ, Đồng lý văn phòng Bộ tài chánh đã hướng dẫn ký giả đến quan sát các tang vật bị sai áp và tuyên dương công trạng cho 1 số nhân viên kiểm nã hữu công. Các nhân viên trên sẽ được Bộ tài chánh cho hưởng 1 số tiền thưởng theo luật định, được biết, Bộ tài chánh có ý định đem phát mại số hàng lậu này bằng cách bán theo giá vốn cho công chúng quốc nhân.

Chỉ những loại sữa tốt cần thiết mới được nhập cảng với ngoại tệ sở hữu V.N.

SAIGON.— Để tránh sự phí phạm ngoại tệ, Bộ kinh tế sẽ chỉ cho nhập cảng với ngoại tệ sở hữu VN những hiệu sữa thiết thực, thật sự tối cần thiết để phục vụ hiện định dưỡng hoặc trị bệnh.

Bộ kinh tế sẽ chỉ cho nhập cảng các loại sữa căn cứ theo danh sách do Bộ y tế lập ra.

Riêng hiệu sữa nguyên xứ Mỹ bắt buộc phải nhập cảng bên chương trình viện trợ Mỹ.

Tuy nhiên, Bộ kinh tế sẽ cho đặc cách nhập cảng với ngoại tệ sở hữu thêm 3 tháng nữa kể từ 1-12-70 những hiệu sữa lúc trước đã nhập cảng bên chương trình Viện trợ Mỹ, nhưng trong thời gian qua vì được nhập cảng với ngoại tệ sở hữu VN, nên đã tự nguyện xứ Mỹ đổi sang nước khác, để nhà nhập cảng có thời giờ thương lượng với nhà cung cấp Huê kỳ hầu nhập cảng trở lại nguyên xứ Mỹ với ngân khoản viện trợ Mỹ.

Bộ Y tế cũng sẽ lập danh sách những hiệu sữa ở vào trường hợp này và kiểm soát lượng kiểm nhận cho nhập cảng trong thời gian 3 tháng nói trên.

Trong khi chờ đợi Bộ y tế lập danh sách, Nha ngoại thương sẽ tiếp tục cấp giấy phép nhập cảng cho những hiệu sữa mà đã thảo giấy phép đã được Bộ y tế kiểm nhận hợp lệ.

Định Tường : Nông dân quận Chợ Gạo thu được 7 tấn lúa Thần Nông mỗi mẫu

MỸ THỌ.— Ty Nông nghiệp Định Tường trong năm 70 đã tổ chức các cuộc thi đua tăng năng xuất lúa Thần nông và được nông dân tại địa phương nhiệt liệt hưởng ứng.

Gần 600 nông dân 7 quận trong toàn tỉnh đã tham dự cuộc thi đua này và được chia thành 60 toán (mỗi toán 10 người).

Sau khi thu hoạch, kết quả cho thấy năng xuất cao nhứt là 7 tấn rưỡi mỗi mẫu thuộc xã Long Bình Điền (quận Chợ Gạo).

Hiện nay, Ty Nông nghiệp Định Tường đang xúc tiến cuộc thi đua đợt nhì, để trắc nghiệm xem mùa nào năng xuất cao hơn.

TIẾP THEO TRANG 5

— Nhà thầu trúng cách phải nộp một số tiền kỹ quỹ thiệt thọ để bảo đảm thể lực kỹ thuật và Tổng nhà Thuế vụ. Số tiền này bằng 5o% tổng số trị giá khế ước.

TIẾP THEO TRANG 3

điều tra trong năm tuần lễ về việc xử dụng ma túy của các binh sĩ Hoa kỳ tại VN gây ra một vấn đề quân sự.

TIẾP THEO TRANG 3

hàm qua của L. Bancan thuộc nhóm này cũng được tăng tường lệ về loại ảnh khỏa thân xuất sắc.

Cuộc triển lãm nhiếp ảnh Landerneau nói trên qui tụ 64 nhóm sinh tham dự với 372 tác giả và 926 tác phẩm. Được biết nhóm ảnh họ Khưu đã thành lập từ 3 năm nay và hiện đặt trụ sở tại 78 đg Le Lợi Saigon

TIẾP THEO TRANG 3

Mỹ, ở vùng đại lâm gâm, các hoi chất viên trên đã được chuyển về sinh hoạt tại trung tâm Chiêu hồi Quảng tín.

Thủ tục xin trả thuế cho...

(TIẾP THEO TRANG 5)

2) Phân suất Quân bình nay tính trên trị giá bằng VN1 của 16 hàng nay hành lý đã được quan thuế chung nhận, đổi ra Mỹ kim theo đái giá 80đVN : 1 Mỹ kim.

3) Số tiền thuế Phân suất Quân bình phải trả sẽ do Ty Quan Thuế thâu cùng một lúc với thuế nhập nội và kiểm ước.

4) Phân suất Quân bình bổ túc 157đVN mỗi Mỹ kim ấn định bởi Nghị định số 439-BKT-NGT-PC-ND ngày 3-10-1970 không áp dụng cho những loại hàng được cấp giấy phép nhập nội đặc biệt theo Thông tư này.

★

E) ĐIỀU KHOẢN LINH TINH

a) Giấy phép nhập nội đặc biệt nói trên sẽ chỉ cấp cho những loại hàng không bị cấm chỉ.

b) Thể thức trên không áp dụng cho những trường hợp thông thường lúc trước vẫn buộc phải có giấy phép nhập cảng «không ngoại tệ».

BỘT GIẶT BachHoa

BACH HOA

BỘT GIẶT BACH-HOA
TRẮNG THÊM TRẮNG
MÀU THÊM TƯƠI
ĐỠ NHIỀU
THƠM THO

TẨY KHIẾT TINH
ĐẶC BIỆT CHO ÁO MÀU THƠM
VÀ CÁC HÀNG VẢI QUÝ
TẨY SẠCH VẾT DƠ NƠI ĐIỂM SÁNG BẠCH

SẢN PHẨM CỦA VIỆT-TÂN HÒA PHẨM CTY
415 ĐẠI LỘ LỰC TỈNH CHOLON
TỔNG PHÁT HÀNH
SANH-XƯƠNG CÔNG TY
98 BẾN LÊ QUANG LIÊM CHOLON ĐT 37095

NGUYÊN LIỆU HỖ BỂ CHẾ TẨY BỘT GIẶT
TRIDECYL BENZENE SULFONIC ACID 96% UP
CỦA VIỆT-TÂN HÒA PHẨM CÔNG TY

HƯỚT PHÁT
PHÒNG LÃO THẢO
Trị cô-chứng hiệu nghiệm
ĐÔNG DƯỢC SĨ
TẠNG NHA
Nhà thuốc DI AN HÒA
● TỔNG PHÁT HÀNH ●
252-A Le thánh Tôn SAIGON
KN. 2023 ngày 10-2-67

Thuốc dán Hiệu Con Rắn
TRỊ: Chế, nhọt tức ngực bạch tiện sưng rắc, nhức đầu, đau dính nước ăn chơn và các thứ bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Quốc Châu (gần chợ Tân Định.)
KN. BYT số 536 ngày 20-11-63

CON NÍT:
BAN NÓNG, CẢM SỐT, HO GÀ
SỔNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Dùng có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
Sirop BANOMYCIN
TRỤ SINH Diệt trùng
và
6 SINH TỐ
LABORATOIRES HADZER

Transfo
- BIẾN ĐIỆN ĐÈN ỐNG
- MÁY TĂNG GIẢM ĐIỆN
- MÁY ĐỔI ĐIỆN 220v ra 110v Hay NGƯỢC LẠI 110v ra 220v
- ĐỦ CÁC LOẠI MÁY BIẾN ĐIỆN BỀN BỈ CHÍNH XÁC BẢO ĐẢM
VOLTAMP
Nhân hiệu cầu chứng được tín nhiệm nhất từ nhiều năm nay
TÂN-THANH KỸ-NGHỆ ĐIỆN CTY
Văn phòng : 138 đường Pasteur Saigon ĐT : 24 713
Cửa hàng : 38 đường Phan Bội Châu ĐT : 20 341
Cơ xưởng : 152/995 đường Lê Lợi Gò Vấp ĐT : 018
Sản phẩm «VOLTAMP» bảo đã chánh thức — Bảo hành 12 tháng

Trường Hàm Thụ
Các bạn không phương tiện học tại chỗ và muốn cầu tiến, xin hỏi thể tại:
HÀM THỤ HÀNH NGHĨA
42, Nguyễn văn Thoại GIAĐỊNH
KHÓA CẤP TỐC 4 NGÀY
Muốn gấp rút có Bằng lái đề Hành nghề, hoặc có sẵn mà chưa có Bằng Lái, xin bên trường tổ chức mở lớp Cấp Tốc chỉ trong 4 ngày là có Bằng Lái, cam đoan Qui Vị được như ý, thí sinh nơi xa có tạm trú. Có đủ các loại xe cho mướn tập giờ, xin ghi tên tại:
Trường VẠN QUỐC
66 Ngô Quyền Cholon. ĐT 37.467
88 Nguyễn v Thoại. CL. ĐT 50.780
49 đường Phạm Hồng Thái (Chợ cũ Mới) 143 Trần quang Khải Tân Định Sg.

Maître KHÁNH - SƠN
1847 Yên Đỗ SaiGon Ba chục năm trước đã coi số mạng cho Toàn quyền Pháp, Vua Bảo Đại, dân của Cao Miên và nhân trước đây VTTH Hoa Kỳ tại phòng vấn, đã nên nay Kỳ giả đã bỏ Chasuinho (Đại Hàn tại phòng vấn, (vậy khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác) người ngoại quốc Anh, Mỹ Pháp, Trung Hoa khỏi cần đem theo ngôn ngữ.

CÁC CHỨNG HO, HO KHAN, HO CÓ ĐÀM
Phong tàng tức ngực, bề lâu ngày ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho vỡ đờm ho suyễn, sản phụ ho đây đưa không dứt, cần trị với
PHẾ TẠNG BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đông Khánh Cholon.
KN. số 607 ngày 18-12-63

Phụ Khoa Bạch Đái Huàn
TRỊ: Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm
— Phụ nữ thường đau tử cung, bạch đái, do kinh nguyệt không đều, làm gương mặt xanh xao, đau lưng nhức mỏi, bần thần, ăn đặng.
— Qui bà, qui cô nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên Bạch đái huàn Quảng An Hòa do dược sĩ Lý Trác bào chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung bạch đái lâu năm, mười con.
Tổng phát hành Nhà thuốc
QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon và các Thuốc

SIÊNG Hiệu Nhành Mai
Trừ đau, trị nhẹng kinh niên người lớn và trẻ con siêng theo cơ nước, Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN.BYT số 535 ngày 20-11-63

Mách giúp
Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (nhất là khi trở trời thường hay cảm vất, mỏi gối, cổ vai, đau các khớp xương và bắp thịt, hoặc bán tay nhiều mà hết) đủ kinh niên muốn được trị khỏi ngay bằng thuốc gia truyền rất thần hiệu hãy tìm nhà buôn THANH THẢO, số 266 Lê Quang Định (Xóm Gà) Gia Định hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dẫn.

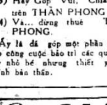
NHÀ THUỐC CỰ THẮT
287 Gia Long Saigon. ĐT. 93.339
Chuyên chữa: Gãy xương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối, bắp thịt, đau mình, cổ và đau lưng, chân tay run giật méo mồm, tê bại, phong thấp ngừa lớ thần hư và tất cả các bịnh về gân xương.
Đông y sĩ: Nguyễn Huy Thắt
Chẩn nhật nghỉ
KN. 976/BYT/QCDP 21-8-64 đã đó cả hai bên trái và phải

MINH TRIẾT
954 MINH-MẠNG CHOLON
CHUYÊN xem Vi tay và qui ở Tinh Tú Nhân truyền khoa ĐẨI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIỀN TRI (biết trước khu bói). Hộ thích phép
THAM QUAN ĐỒ (không giúp sự bắt chánh)

Gần đến Kính kỳ bán thân hãy đang hành kinh mà đau bụng uống LÔI CÔNG HOÀN ÔNG TIÊN. Hỏi có bán lẻ tại các tiệm thuốc Hoa Việt. Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phố Lâm Cholon—KNBYT số 4 ngày 20-11-63.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon, Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 900/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.
HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG
CÓ LỚP TỐI MIỄN PHÍ

MỘT một cây làm chẳng nên non
Ba cây chụm lại nên hòn núi...
chốt vót.
Bạn đọc nào mê một bát nhớ vàng thêm một giấc ngủ trưa, thích đầu lão hoặc trầm ngâm bên một tờ báo chiều :
1) Hãy đọc THÂN PHONG
2) Hãy đăng RAO VẶT để tìm hạ THÂN PHONG.
3) Hãy Cấp Vui, Chia Buồn tên THÂN PHONG
4) Vậy đăng thuê THÂN PHONG.
Ấy là đã góp một phần rất lớn vào công cuộc bảo trì các quyền lợi tuy nhỏ hề nhưng thiết yếu của chính bản thân.



SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng «SUL DỘC» Bà Đạo Hoa ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có xin lấy ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

XIN LƯU Ý
Bịnh phong tê thấp có thể chạy kịp nơi trong cơ thể sinh biến chứng, chạy vào phổi. Nằm phổi khóc ra máu, chạy vô thận, đau lưng thoa tinh, chạy vào gan khó ngủ nhức đầu lỗ ngứa, đa vàng mắt mờ, sợ gió tiêu bón, đau nhức xương phù tử bại nuôi sinh hại đau bụng, chậm tiểu nước tiểu vàng. Qui bà đau giấy chăng ra huyết trắng bịnh chóng mà không khỏi hãy dùng Đại Minh Tế Thấp Hoàn Thủy Lâm 191 Gia Long Saigon. Hoặc tới coi mạch chữa cho mau lành.

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lưu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, vô sắm chóng vàng mệt ngủ mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
La Vạn Linh
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN. 10 Sở 610 ngày 18-1-62
537 Đông Khánh — Cholon

TÁO DÁY
Tính không bền MÔNG DI Mãi Ngũ Đan Gan, Ruột, Bao Tử Đến thay chuyển môn. Xem mạch điều trị mau lành. NHÀ THUỐC
BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm
19-B đường Ngô tùng Châu Saigon ĐT. số 90.557.

Hoa Hậu 1970
— LMKO trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mắt nhọn
— DELKO thuốc làm trắng da
— MẮT XANH BEL làm cho xanh, mát, long lanh hấp dẫn.
— PHẤN TRẮNG BEL để dùng không nóc, trừ mồ hôi không nóng Da trắng đẹp tự nhiên
— ANNA trị tàn nhang vết nám.
— DENTILUX thuốc tẩy trắng răng.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây).

THUỐC CHỈ GALA
— Trị bịnh ghẻ và bịnh chỉ (chảy máu)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần
— Thuốc nước dễ dùng — không đau xót.
— Không nhớn — không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi — không mau
(01 M BYT/QCDP 14-1-70

BỔNG ĂN, MẮT NGỦ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (59M/QCDP)
— Trị Phong ngứa
Bán tại nhà thuốc Tây.

Làm cho da mặt được min màng
Hết mụn trứng cá tan nhang.
Hãy dùng
MỸ DIỆN CAO
Thuốc sạc mụn
QUẢNG AN HÒA
Mỹ nhân của thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, mồn nhọn, lão, tàn nhang, trên da mặt, ta thấy không nám đen, vào vẻ da mặt trở thể mất không gia, (...) cũng trị Tóc Thương Mão. Cam bắt chước và giả mạo.
KN. số 1250 ngày 28-9-59
Nhà thuốc 169 Lê văn Duyệt Saigon

Camphyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ
KN.67 M/BYT/QCDP.
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

DYNACYTONE
ABORATOIRES MILLOT PARIS
Trị:
NƯỚC CỐT HỘT GÀ LÔN.
NƯỚC CỐT MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU)
NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯỚI. (SINH TỐ B12)
NƯỚC CỐT CUỐNG BAO TỬ.
NƯỚC CỐT THẢO MỘC.
GẦY ÔM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN SỐ 70 M QCDP. 28-2-68

BẠN LÁI XE HONDA ?
BẠN NÊN DÙNG BU-GI ĐÁNG TIN CẬY
NGK C-6H
Kiểu xe xử dụng BU-GI hiệu HONDA Loại 10mm : C-50, SS-50, CL-50, C-50M, SS-50M, CD-50, PC-50, Z-50A, PS-50.
Bộ phận HONDA 98056-56711
Hãng Honda đã chỉ định việc dùng bu-gi NGK cho tất cả các loại xe của mình.
NGK SPARK PLUGS
NGK SPARK PLUG CO., LTD.
NAGOYA NHẬT BẢN

Xuôi giòng

— 80 — ▣ Truyện dài của NGUYỄN ÁI LỮ

16

Thérèse sáng mắt hỏi :

— Cô phép ta nói giờ bắn không ?

Hải ngồi bên cạnh Thérèse, một tay chống cằm nhanh nhẩu đáp :

— Anh định đưa em đi ăn phở.

Thérèse thấy đói mắt của Hải lo do, lấy giọc

— Anh một thì đi ngũ sớm đi. Uống rượu nhiều không nên thức khuya.

— Lúc nây ngồi trên xe tôi xi anh thấy buồn ngủ gần gòm. Giờ bỗ cho anh bì đêu tưởng không không biết đăng nào mà lần về nhà. Bây giờ thì anh thấy hết buồn ngủ vì có em ngồi gần bên.

Thérèse khẽ mảng yêu :

— Thôi đi anh, đừng có tán tỉnh. Đi ngủ đi cho rồi.

17

Những giây phút chân thành, cảm động và sống thực với lòng mình nhất là lúc Hải tự xét hồi về hành động ác ý của chàng đối với một người đàn bà đã chết, một hồn ma vất vưởng đâu đây, đó là bà chủ nợ. Phải bà ấy đã chết được một vài tuần nay, mà đã bắt đầu xanh cỏ, nhưng Hải vẫn không thể xóa bỏ được vài mặc cảm tội lỗi âm ảnh tác dụng siêu tâm bên không. Vai chính đã chết. Chẳng còn ai tố cáo tội ác của chàng nữa.

Mối lo sợ phải vào tù, phải ra tòa lãnh án nay đã tan biến trong tâm trí Hải. Nhưng mà cái tòa án tâm linh và khắc nghiệt hơn đó là sự thức tỉnh và phán quyết của lương tri? những tội lỗi và cảm dồ trong con người Hải?. Chàng muốn chuộc lại tội lỗi của chàng bằng một sự ăn năn, sự ân hối có sẵn và bằng cái ý thức phải không nơ con người chàng, trước bờ vực tâm của thì hận, cảm dồ vật chất và sự sụp đổ của tinh thần.

Hôm nay là ngày chủ nhật. Hải dậy từ sáng sớm. Chàng ngồi rồi trên giường kinh sửa ở gần đây, trong một gia đình mỹ đạo mà chàng là khi đã ở đây. Hồnghanh nên đâu đây như một thế giới khác, thế giới thiên thần, thánh thiện nào vang dội lại.

Qua khung cửa sổ, Hải thấy nắng trời, hoa lá cây cỏ chuyển dần từ bóng tối sang ánh sáng của một buổi mai. Rất ít khi chàng có những lúc hoàn toàn yên lặng như lúc nây. Đã thấy được rõ tâm hồn mình, vọa hồ soi mặt vào thau nước trong vắt phẳng em.

Dàn dân tiếng người cũng chẳng dời vào lúc nào Hải cũng không để ý đến. Những tiếng động khác bắt đầu nổi dậy nối tiếp đó : sáng ăn ăn nhà bà.

Thérèse thức dậy, thấy Hải đứng trước cửa sổ, liền hỏi :

— Sao anh dậy sớm thế ?

Hải quyay cười đáp :

— Tối khuya anh ngủ rất ít và dậy từ sớm. Anh thấy dậy sớm khoẻ hơn, tinh thần mình mẫn là thường.

— Chẳng bù cho em ngủ mê mệt không còn biết gì cả.

— Em ngủ đương cảm tốt.

Thérèse vừa chải lại mái tóc, vừa hỏi :

— Sáng nay anh có đi đâu không ?

Hải đáp gọn gàng :

— Anh định đưa em đi ăn phở.

— Thôi anh đi một mình. Em mệt không đi đâu.

— Đi một mình anh thấy lẻ loi quá.

Thérèse sáng giọng :

— Thì anh cứ đi.

Hải chặn rất nốt

— Anh đi chứ sao. Nhưng nếu có em cùng đi thì anh chấy vui hơn và ăn phở thấy ngon hơn.

Thérèse trên trên nhìn Hải, nói bóm :

— Anh cứ nghĩ em là chậu cảnh, là đồ gia vị vị của anh hay sao ?

Hải lặng lẽ cười. không rõ chính, như giáo tiếp thử nhận cái ý tưởng của chàng. Thérèse hỏi dồn chàng :

— Có đúng như thế không mà anh lớ đi vậy ?

Hải dùng dình đáp :

(CÒN NỮA)

●●●

Tiếp theo trang 1

[illegible] Đảng ủy Tỉnh đoàn vào hồi tháng 5, Ba Lái, chánh trị viên [illegible] Ba Lái, chánh trị viên [illegible] Tỉnh đoàn QK3, tỉnh Rạch giá sẽ được cấp [illegible] loại mà đã để lọt vào AK vì cho rằng người [illegible] giá của cô [illegible] nhiệm bảo vệ đường dây tử [illegible]

Tháng 7-67, D207 được gọi về Tỉnh đội đóng tại vùng Xẻo Đước và Đồng Yên. Quận Xẻo Rô đã cho đổi về khi. Thế nhưng sau bộ quân khi Tỉnh đội đi lánh và khi đã về bảo cáo rằng: Hậu của Quận khu chưa có vì khó để phát và không cho biết ý do.

Thế rồi trong một đêm Tư Lê đi xem chiếu bóng do T đoàn văn nghệ của QK vuông giao vui cho đơn vị. Tư Lê được gặp tên Ba Lê Rên, cán bộ Trung đoàn biệt là chính ủy bạn của phụ trách công binh trường QK3 quen biết ý lúc còn ở lực lượng giáo phái Hòa Hảo và ở đơn vị Phú Lợi. Qua câu chuyện tâm tình, được biết về tình hình trang bị đơn vị, Ba Lê Rên đã tiếp ý sắng theo quyết định của Quân Khu, vùng đơn vị phải được trang bị thêm vũ khí mới và cũ, riêng chế lực Rạch giá được chiếu cố nhiều hơn vì đây có con đường vận chuyển rất quan trọng. Thế nhưng hiện nay Quân khu bị thiếu hụt rất nặng nề do tại bọn c'ép rừng gây nên: khiến cho kho dự trữ có tính chất chiến lược của Quân khu phân vụ cho tình hình mới, bị hoàn toàn triệu hụy. Các kho đơn được chất sẵn 3 ngày đêm chưa đưa hết, mà có 1 số lượng đạn đã dưới hầm khi lửa cháy lên sắp sửa nổ mới phát. Sau tiệc chay, Ba Lê Rên có đến xem tận chỗ, y bảo kho trong chỉ cho lại một đoạn tuyến, những chất nổ đã đã phá hủy cả 1 vingion khiến trong bộ xông ấy không còn dùng được nữa. Số lượng vũ khí đạn được bị thiệu hủy không nhỏ vùng lớp là bao nhiêu, song phải kể là rất lớn lao. Hiện QK đã bảo về R+ và đã ngăn sin vũ khí khác. Có thể nam 69 vùng đã bị chấp nửa cho nên đến mùa khô này vùng cơ quan đã có kế hoạch xây dựng các cứ ở những vùng chay đã lâu ở những nơi nắc trám con đã mọc cao 2, 3m nên có thể không bị cháy, bay VNCH ít chú ý tới. Biết CS lo ngại là có thể bị QLVNCH hành quân lục soát và phát hiện ra các cứ, cho nên CSđã đặt kế hoạch bố trí nên bẫy chông quanh các cứ và tăng cường nhiều đội mãn tra rừng để bảo vệ.

Việc đối phó với chủ trương đốt rừng của QĐVNCH đã đạt - vấn vững hậu cứ và những cơ quan đầu não của CS là 1 khó khăn, CS không thể khắc phục được. Những vụ cháy rừng những năm trước đây chỉ là từ vùng nhỏ, CS có thể chống được, nhưng năm 68 rừng chậytoàn bộ, đến giờ có gặp lửa, vị nổ ngay phăng và bắt phần oanh kích khắp nơi. Cho nên CS đã có huyđộng lực lượng toàn bộ để cứu thảcung chỉ đạt được phần nào kết quả. Cả những đoàn cứu lửa bị lửa bao vây phải cắt đường rừng chạy tiếp chết.

Giờ đây, CS chỉ tàn trông vào rừng Năm Căn, nơi đây tương đối vững, không có đốt đã QĐ VNCH [illegible] bị cháy sạng đã khá nhiều. Rừng Năm [illegible] nước ngọt cho nên nếu cứ dùng rừng xây làm căn cứ thì chỉ có tính chất tạm thời, hơn nữa, vì rừng sẩy ra sẽ quá nên rất khó khăn trong tình đạo.

(Còn tiếp)

Tiếp theo trang 1

[illegible] Tây bắc Kampuchea [illegible] phía Nam đã [illegible] tạc các "chướng [illegible] Việt chạy về [illegible] bình yên chiếc [illegible] F-4 bị mất tích [illegible] bắn rơi [illegible] cơ mất tích chưa [illegible] lực tiu kiếu và [illegible]

Tiếp theo trang

[illegible] Hanoi, Nh[illegible] ca Thanh [illegible] nhân tố [illegible] quan, [illegible] tình [illegible] Vạ [illegible] gọc phụ [illegible] khối.

Tư nực nhiên này tiếp đến sau nhân khác, đồn... bản tổ chức [illegible] ... không cần bằng chứng nào để dự đoán... số là, trong số 200 thiếu nữ đã bị phân đoạn [illegible] Trường, Quý vị Nghị sĩ, Dân Biểu v... Những phút chế bắn bất thiệp mới đành dự của [illegible]

Tiếp theo trang

Ông cũng đề cập [illegible] chấp cuộc [illegible] VN, đã tự chứng tỏ là nhưng [illegible] chiến chống [illegible] bao nhiêu [illegible] Kampuchea [illegible] Tổng thống Nixon nhắc lại một lần nữa «Tôi tin chắc là họ sẽ có đủ khả năng để tự bảo vệ vào năm 1972».

Vì vậy ông nói tiếp «Thành quả đáng chú ý nhất trong 2 năm cầm quyền của tôi, là việc quân lực Hoa Kỳ càng ngày càng được thay thế nhanh thêm và nhiều hơn tại VN».

Thông tấn xã «Reuter» ghi lại tiểu thi của Tổng thống Nixon trong cuộc họp báo hôm nay, năm Năm 1971 là 1 năm đầy nhưng năm 1972 sẽ là 1 năm thật tốt đẹp.

Tiếp theo trang

Các bang giao giữa hai quốc gia đã bị phân đoạn từ năm 1967 và kể từ hình đã Trung Cộng đã lấn công tọa Đại sứ Indonesia ở Bắc Kinh và bắt giữ các nhà ngoại giao Indonesia tại, gần tin trong nhiều ngày.

Công-Ty Điện-Lực Việt-Nam

Bố cáo tạm ngưng cung cấp điện để tu bổ và tăng cường

9-1-71 : — từ 7g30 đến 11 giờ khu vực 7310 và 7410 tại SAIGON.
9-1-71 : — từ 7g30 đến 17 giờ khu vực 7505 tại SAIGON.
10-1-71 : — từ 7g30 đến 17g30 khu vực 6305 tại SAIGON.
— từ 8 đến 18 giờ khu vực PHOOC LONG, KOL, SICOVINA, NHA KY THUAT, TRUONG THAI TON, LIEN PHUONG, VIKYSACO, NAVIPINO, THANH HOA, VISIFAM, VINATON trong khu Kỹ Nghệ Bến Nhựa.

CHÚ Ý : Khi sửa chữa xong điện sẽ có lại mà không báo trước.

Các danh số khu vực có ghi trên hóa đơn của thân chủ.

LỚP VŨ PHƯỢNG MAI

Số 3/5 (Lầu 8) Bạch-Đằng — Gia-Định (mặt đường)

- Lớp học trang nhã, lịch sự — Khung cảnh thanh lịch và [illegible] rộng.
- Nhận dạy riêng từng người.
- Giá đặc biệt cho các Bạn Quân-Cảng ở tại đây.
- Do giáo JOHNNY TUẤN hướng dẫn.
- Xin mời các bạn và học viên cũ của lớp VŨ TẤN KỲ đến dự lại mỗi ngày từ 18 giờ 30.

KÍNH MỜI

TRUNG TÂM PHÁP HÀNH NHẠC JO MARCEL

CRYSTAL PALACE lầu 1, số 204-105 Võ Tánh Saigon, Đ.T 90669. Đang 8 giờ ngày thứ Bảy.

9-1-1971

JO MARCEL hân hạnh giới thiệu Tape nhạc.

JO MARCEL số 25

Một Tape nhạc thời hay của JO MARCEL, với 22 nhạc khúc mới nhất từ trước tới nay. Chưa bao giờ thâu trong bất cứ Tape nhạc nào, kể các Tape không phải của chúng tôi.

Một chương trình nhạc thật truyền cảm, linh động.

Một Tape nhạc vô cùng đủ các điệu, không trám lặng lẻ thể những cùng không quá dài.

Một Tape nhạc thật sôi nổi, trong sáng, thoải mái, rất phù hợp cho cả giới thiếu thường thích vui.

LÊ THỊ KHÁNH-HỒ, THANH LAN, JO MARCEL, ANH KHOA, QUỲNH LIAO, MỸ THẾ, BỐN PHƯƠNG, Ban Dreamer's và đôi vòng ca Le Uyên Phương.

ĐẶC BIỆT : 2 nhạc khúc mới nhất đã vang danh của Phạm-Duy DÀ HÀNH do chính Phạm Duy trình bày.

THU CA DIỄU RUỘNG do Julie Quang diễn tả.

Phát hành 8 giờ sáng thứ Bảy 9-1-1971

JO MARCEL XUÂN đã phát hành 1-1-71

20 bài ca mừng Xuân hay nhất vui lòng. Tết thật hên của tất cả các gia đình. Giá đặc biệt : 2.000đ.

Tại số các Tape nhạc JO MARCEL số 25 [illegible] 49 công chú [illegible] 2.000đ (Tape 1.800 F).

XIN GHI NHỚ Tape nhạc Jo Marcel đã của từ 8 giờ sáng mồng 2 Tết tại 105 Võ Tánh Saigon, Đ.T 90669 để qui vị có thể đến hay mua tất cả các Tape nhạc.

Tiếp theo trang 1

đã tuyên đoán rằng chính phủ Nixon là thực hiện sung mực tiêu ra giảm số quân Hoa Kỳ ở Đông Nam Á xuống còn 284.000.

Ông Laird cho biết rằng ông lý làm thích thú trước việc TT Nixon trong cuộc họp báo hôm 5-1 vừa qua đã tiếp tục giữ lời với ông rằng thành quả lớn lao nhất của Hoa kỳ là sự tiến bộ trong chương trình Việt hóa và việc đáng rút chân và giảm đầu sự hiện diện của Hoa kỳ ở Đông Nam Á.

Ông Laird nói rằng cách đây 4 năm, ông đã [illegible] lên cho quyền [illegible] quân Hoa kỳ ở Đông Nam Á [illegible] 85.000.

Ông Laird cho biết rằng mặc dù chuyện [illegible] đã chuyển tính chuyển [illegible] hóa và xem xét việc [illegible] rút quân trong tương lai, ông đã [illegible] thành quả của [illegible] Hoa kỳ.

Mỹ sẽ rút thêm quân vào ngày 1-5-71

Trong [illegible] trước thì rút Hoa Thịnh Đốn qua Việt Nam, bộ trưởng Laird đã cho biết rằng Hoa kỳ sẽ [illegible] cho báo rút thêm quân [illegible] ngày [illegible]

Khóc bạn

Đau buồn tiếc đưa :

Binh I VÕ-VĂN-CẬT

TD/51/BDQ

đã hy sinh ngày 1-1-1971 tại chiến trường Kampuchea đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến.

các bạn

TRẦN-VĂN-ĐỨC — TRẦN-VĂN-ĐỤ — TRẦN-VĂN-RÍT

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc đến chia buồn, phúng viếng và đã đưa linh cữu ông, nội, ngoại chúng tôi :

Bà Lê thị Còn

Tạ thế ngày 30-12-70 (Mùng 3 tháng chạp Âm lịch) đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin qui vị vui lòng thứ cho chúng tôi.

Con : Huỳnh Sơ và Võ thị Thảo và con
Con : Nguyễn văn Thế và Võ thị Muội và con
Con : Võ văn Cương và vợ Đàn thị Năng và con
Cháu : Võ văn Ngôn và vợ Huỳnh thị Nhiều và con

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

CÔNG TY ESSO CAM

Một số xe bồn chở nhiên liệu từ Quinhon đến An Khê, Pleiku, Kontum.

Xin liên lạc gấp với Esso Quinhon số 8 đường Gia Long, Khu 1 Hải Cảng hoặc Esso Saigon, số 8 Đại Lộ Thống Nhất để biết điều kiện và giá biểu.

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 1-1-1971 [illegible] ngày, 12 tháng chạp năm Canh Tuất, Ông Anh Chị BÙI-CHÍ-[illegible] sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng nam là chú :

BÙI-ĐỨC-UYÊN

đẹp duyên cùng Cô :

NGUYỄN-THANH-LAN

Thứ nữ của Ông Bà NGUYỄN-CHÂU-KHƯƠNG.

Thành thật chia vui cùng Anh-Chị-Cô-Chú chúc Hai chiều trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Đại Tá HOÀNG-NGỌC-TIÊU

tin mừng

Được tin anh NGUYỄN-XUÂN-GIAI ở 3, Teorioelli Paris 17e làm lễ thành hôn pho con trai là :

NGUYỄN-XUÂN-TRANG

Kết duyên cùng cô :

HÀ-THỊ ĐOÀN-TRANG

con gái Ô.Bà HÀ-QUANG-QUYNH, Lycée Yersin Dalat.

Hôn lễ cử hành ngày 29-12-1970 at Tonlouche. Xin gửi lời mừng chúc hành đến Anh Giai và thân ái hai Trang hạnh phúc trọn đời.

Ô. Bà HÀ THƯỢNG NHÂN

Chúc Mừng

Được tin Quân Lý Báo Tiền Tuyến :

NGÔ THIỆN CƠ

và Giai Nhân :

ĐINH THỊ KIM ĐẨU

Trong [illegible]

THO — ĐỆ — THUẬN — NGÀ
JEAN — TRINH — TUYẾT
Tỷ Quân lý và Trị sự NBTT

CHIA VUI

Được Hồng thiệp báo tin Lễ Thành hôn của bạn :

NGÔ THIỆN CƠ

đẹp duyên cùng Cô

ĐINH THỊ KIM ĐẨU

Hôn lễ cử hành tại Dalat ngày 6 tháng 1 năm 1971

Thành thực chúc Tân lang và Tân Giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Thiếu Tá NGUYỄN-THANH-ĐỢI

Đại Úy ĐOÀN-NHỰT-TRƯỜNG

XỔ NGÀY 5-1-1971

loại 1A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7

Số độc đắc trúng 4 triệu đồng

189925

Trúng 400.000 đồng
202517
214589
246575
427881

Trúng 200.000 đồng
371878
636445
281642
695933

Trúng 40.000 đồng
51811 30618 07731
74189 15602 46921

Trúng 20.000 đồng
4537 5623

Trúng 4.000đ 959
Trúng 2.000đ 988
Trúng 400đ 06

Những vé số 5 con số giống là độc đắc đều trúng lớn an ủi 8.000đ.

Tiếp theo trang 1

[illegible] Thông tin Nguyễn văn Chơi, Cần cước số : 02921583 Cấp ngày 13-10-69 tại Cà Vẹp và Thế hoàn đích số gần 69/139739.

Ai được được xin đem lại nhà số 99/351/4 đường Tân Hòa Đông Phú Lâm xin bảo tạ.

Xe Daihatsu bán :

Bán xe Daihatsu đời EH, đóng thùng đa chở lái.

— Hỏi Ô. Ninh Bảo Tiền Tuyến 2 bà Hồng Thập Tự Saigon, giờ làm việc, buổi sớm...

NAPHTIVINE

SỔ MŨI, NGHẸT MŨI

Thuốc xịt mũi Naphtivine

Thành phần : Naphtyl-imidazoline 0,5/1000 — 0,50/1000

Mất bóp

Tôi tên là Nguyễn văn Chơi, Cần cước số : 02921583 Cấp ngày 13-10-69 tại Cà Vẹp và Thế hoàn đích số gần 69/139739.

Ai được được xin đem lại nhà số 99/351/4 đường Tân Hòa Đông Phú Lâm xin bảo tạ.

HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI KỂ TỪ 01-01-1971

★ Chương trình NAM-ĐÔ CA-VŨ-NHẠC hoàn toàn đổi mới TRÊN MỘT SÂN KHẤU TÂN KỲ ÂM THANH ÊM ĐỊU.

Với Ban nhạc : THE GOLDEN STARS QUINTET gồm những Nhạc sĩ tài danh ngoại quốc.

Nữ Ca Sĩ : THANH TUYỀN, PHƯƠNG HOÀI TÂM, MAI LỆ HUYỀN, THIÊN HƯƠNG, TRANG THANH LAN, MAI THY, DIỆP THÚY NGÂN, NHẬT THIÊN LAN.

Nam Ca Sĩ : GIANG TỬ, Hai Hước A.V.T, PHI THOÀN KHẢ NĂNG...

Ban hợp ca : TAM CA 3 CÁI CHUÔNG, LOAN SISTERS.

Đặc Biệt : SHOW SEXY và VŨ KHÚC 10 phút dưới Điểm Đài.

MỜI QUÝ VỊ HÃY ĐẾN NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC

NAM-ĐÔ 199-205, Nguyễn Thái Học, Saigon. Nơi giải trí lành mạnh nhất (đặc biệt không có gái ngồi).

Nơi đã tức vua ý nhớt (nên đặt bàn trước. Điện Thoại 24.195-25.303).

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

LƯU Ý : Để dành đầu chương trình mới của NAM-ĐÔ CA-VŨ-NHẠC kể từ 01 đến 07 tháng 01 năm 1971, [illegible] quà kỷ niệm. Giá được không tăng.

Ngày Văn Nghệ cho Chiến Sĩ

Những cuốn tiểu thuyết tuyệt tác nhất của những nhà văn nổi danh nhất ; những bằng nhạc tân kỷ nhất tập trung những giọng ca tuyệt vời nhất v.v... sẽ được chính các tác giả và ca sĩ ký tặng đồng bào hảo tâm tại Câu Lạc Bộ Báo Chí 15 Lê Lợi Sg. vào hồi 9g30 sáng chủ nhật 10-1-71.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Trung Tá Nguyễn Quốc Thanh

Trung Tá Lương văn Bé, Đại ủy Cảnh.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan và binh sĩ BPQ NQ. Hải Quân, Không Quân, Nhân dân Tự vệ thuộc đã thân rung sẻ.

Cùng các thân bằng quyến thuộc và rộng bộ đạo Vinh Sơn đã cảm lòng thương tiếc, thăm viếng chiếu điếu, cầu nguyện và tiếp đưa linh cữu, Cha, Chồng, Cha anh chúng tôi :

Đại úy Vũ Huề

Đã quy sự nghĩa quốc cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, Kính xin qui vị niệm tình thứ tội cho gia đình.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

mẹ ơi, con nhức răng!

« Bà nên dạy con em đánh răng sau mỗi bữa ăn và mỗi tối trước khi đi ngủ, để tránh cho con em bệnh sâu răng. »

Một lời nhắn nhủ của Hynos PHOSPHATÉ

Chủ nhiệm : PHẠM XUÂN NINH
Quản Lý : ĐÀM-MINH-KÍNH
Trị sự : TRẦN-VĂN-LIỆU

Thư từ, bài vở gửi cho Tòa Soạn

Xin đề : Nhật Báo Tiền Tuyến - Hộp Thơ số 4 Saigon

Giao dịch quảng cáo xin liên lạc với Tự Trị Sự

Đã 197, GIA-LONG) Đ.T. 20.966

Thư và bưu phiếu, ch phiếu xin đề : « Nhật báo Tiền Tuyến »

In tại nhà in riêng của nhật báo Tiền Tuyến.

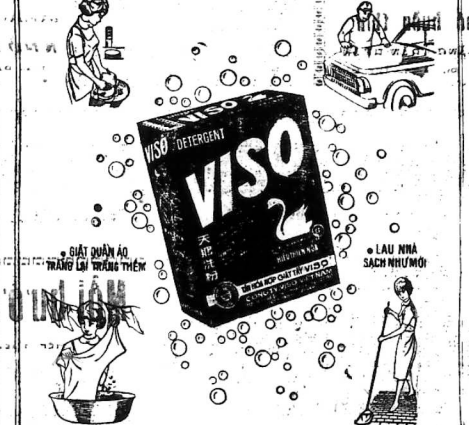
Đọc trang 7 :

Mưa đêm trong chiến hào

● Truyện dài của HÀ HUYỀN CHI

● RỬA CHÉN ĐỠNG HẠI DA TAY

● RỬA XE CÀNG BÓNG THÊM



● GIẶT QUẦN ÁO TRẮNG LÊN TRẮNG THÊM

● LAU NHÀ SẠCH NHƯ MỚI

CÔNG TY VISO VIỆT NAM SẢN XUẤT

CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM
NHÀ TIẾP VẬN

Cáo thị đấu thầu công khai

(Lần thứ 2)

ĐỀ MỤC : Về việc cung cấp phosphate trioxydique cristallisé industriel

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.080.000$00

KỲ QUÝ TẠM : 21.000$00

KỲ QUÝ THIẾT THỰC : 1/30 trị giá trúng thầu

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Lúc 9 giờ 30 ngày 18-1-1971 tại Phòng hàng (lầu 1) Công Ty Điện Lực Việt Nam, số 72 Hai Bà Trưng Saigon.

NƠI VÀ NGÀY GIỜ NỘP ĐƠN CHỈ THẦU : Hồ sơ xin phân gửi đến chậm phải gửi : Hồ sơ Nội Thương Nhà Tiếp Vận Công Ty Điện Lực Việt Nam số 4 Nguyễn Siêu (lầu 1) Saigon trước giờ mở thầu 10-1-1971 [illegible] 18-1-71

NƠI THAM KHẢO SỔ : Nhà Tiếp Vận Công Ty Điện Lực Việt Nam số 4 Nguyễn Siêu (lầu 1) Saigon.

SAIGON, ngày 5 tháng 1 năm 1971

Tổng Đại lý : HÃNG TÍN THÀNH

Số 948, đại lộ Trần Hưng Đạo Chợ lớn. ĐT 51.975

Cơ xưởng chế tạo : LUBICO

80 G, Bến Phú Định (Q.7) Chợ lớn

Đ.T. 50.706